

À L'USAGE DU PROFESSIONNEL
VOOR DE INSTALLATEUR
FOR PROFESSIONALS
FÜR DEN INSTALLATEUR

The logo for Stûv, featuring the brand name in a bold, white, sans-serif font. The letter 'u' is stylized with a small upward-pointing arrow integrated into its center. The logo is set against a dark background that is part of a larger graphic design featuring a repeating pattern of the word 'maintenance' in various languages.

Notice de maintenance Stûv 30-compact [fr]

Onderhoudshandleiding Stûv 30-compact [nl]

Maintenance instructions Stûv 30-compact [en]

Wartungshinweise für Stûv 30-compact [de]

MAINTENANCE DU FOYER

Remplacement d'une porte	P.8
Remplacement des réfractaires	P.9
Remplacement verrouillage de porte	P.10
Remplacement du verrou de tambour	P.11
Remplacement du système de décendrage	P.12
Remplacement et réglage du positionneur de tambour	P.14
Remplacement des roulements support de tambour	P.15
Remplacement du déviateur mobile de fumée	P.16
Remplacement de la vitre de la porte bandeau	P.18
Remplacement de la vitre de la porte vitrée	P.20
Remplacement de la vitre de la porte pleine	P.22
Remplacement d'un joint de porte (porte vitrée ou porte pleine)	P.24
Remplacement des fontes foyères	P.25
Remplacement de la commande registre	P.27
Remplacement du registre	P.28
Remplacement du joint de tambour	P.30
Remplacement du berceau du déviateur mobile de fumée	P.33
CONTACTS	P.35

ONDERHOUD VAN DE HAARD

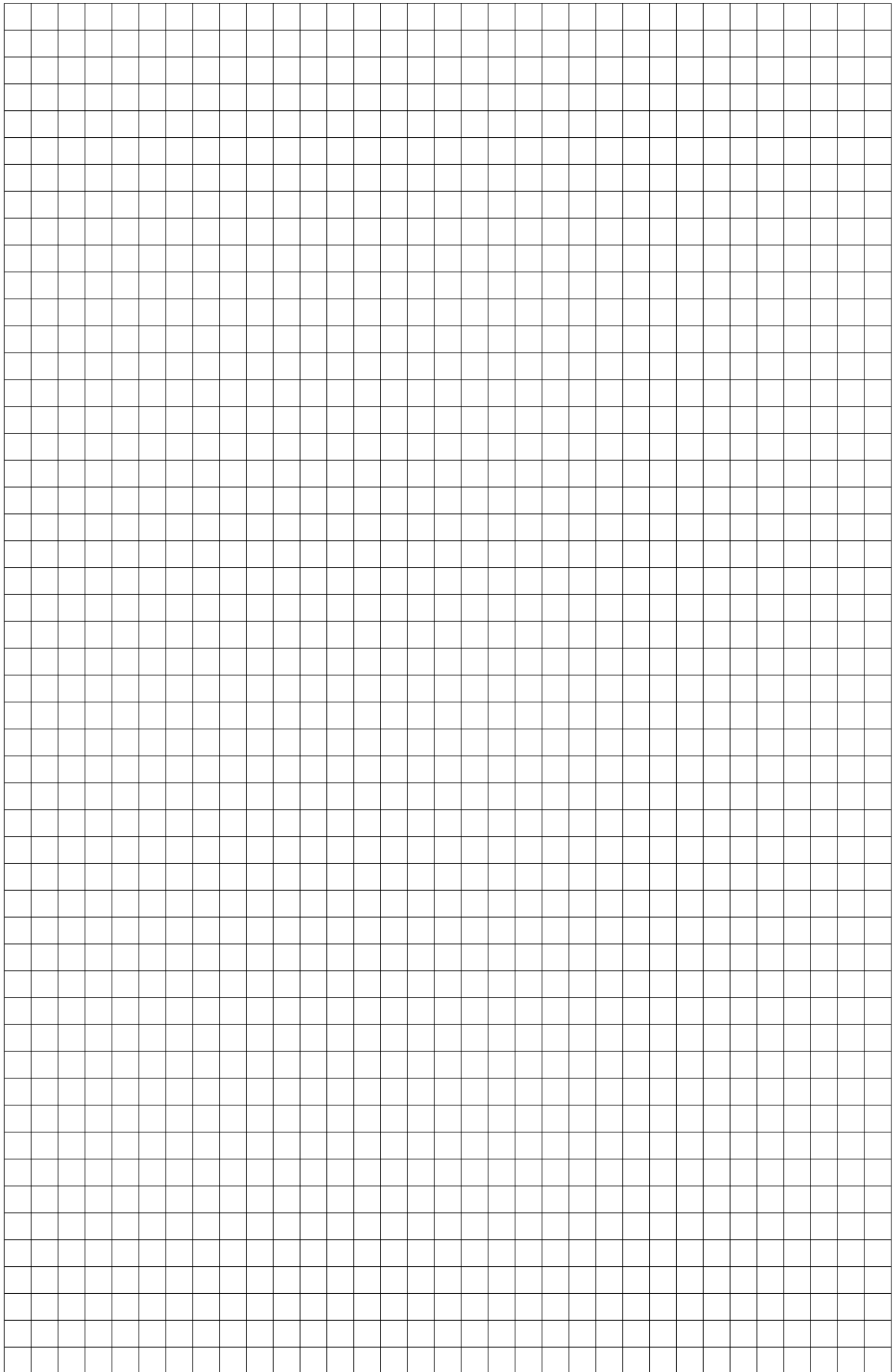
Vervanging van een deur	P.8
Vervanging van de vuurvaste stenen	P.9
Vervanging van de deurvergrendeling	P.10
Vervanging van de trommelvergrendeling	P.11
Vervanging van het asverwijderingssysteem	P.12
Vervanging en regeling van de trommelinsteller	P.14
Vervanging van de steunlagers van de trommel	P.15
Vervanging van de mobiele rookleidingsplaat	P.16
Vervanging van de ruit van de open haard deur	P.18
Vervanging van de ruit van de glazen deur	P.20
Vervanging van de ruit van de metalen deur	P.22
Vervanging van een deurdichting (glazen of metalen deur)	P.24
Vervanging van de gietijzeren bekledingen	P.25
Vervanging van de luchtregelingsbediening	P.27
Vervanging van de luchtregeling	P.28
Vervanging van de trommeldichting	P.30
Vervanging van het draagstel van de mobiele rookleidingsplaat	P.33
CONTACTEN	P.35

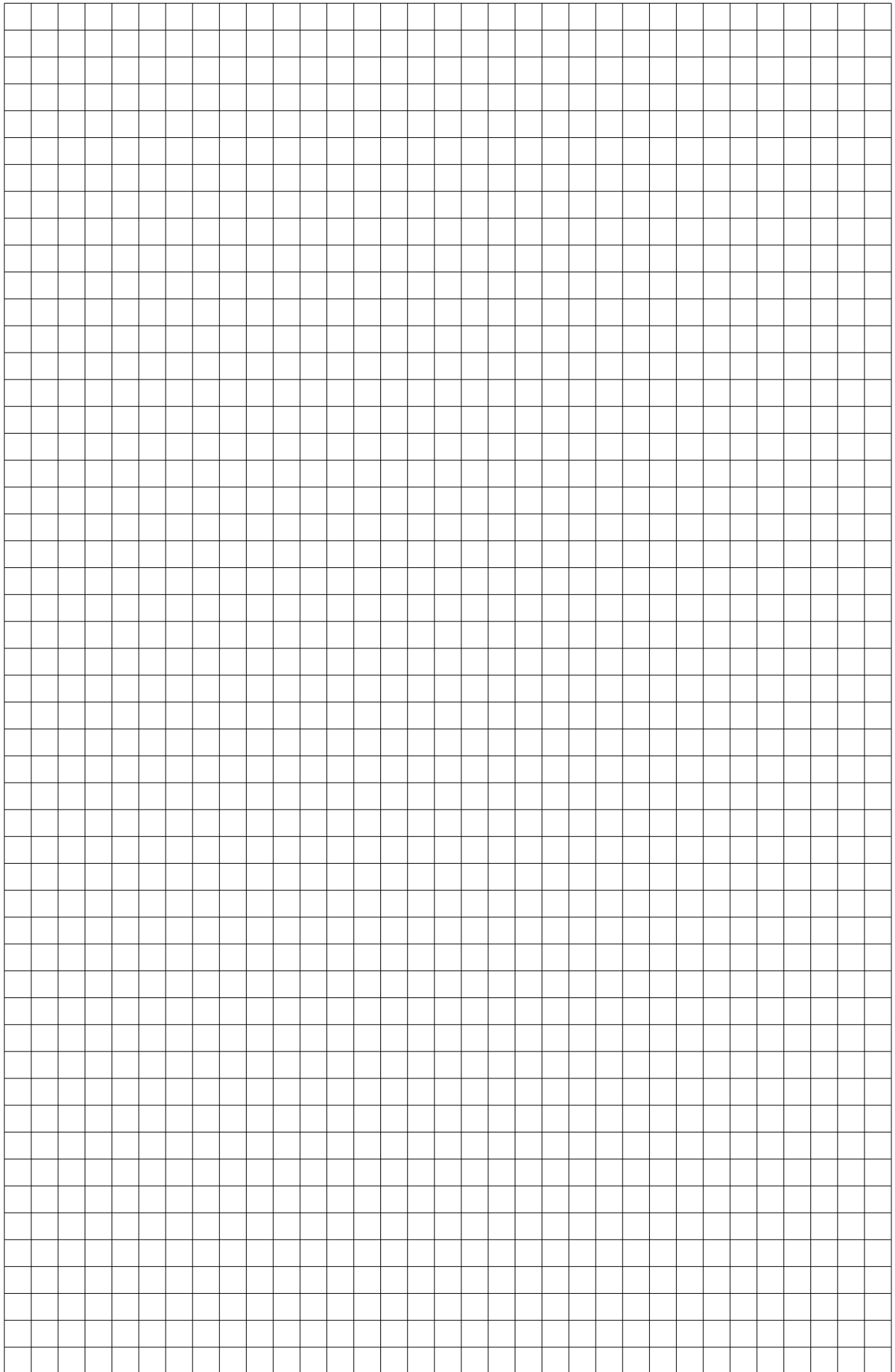
MAINTENANCE OF THE STOVE

Replacement of a door	P.8
Replacement of refractory bricks	P.9
Replacement of door lock	P.10
Replacement of drum lock	P.11
Replacement of ash removal system	P.12
Replacement and setting of the drum positioner	P.14
Replacement of the drum support bearings	P.15
Replacement of the mobile smoke deflector	P.16
Replacement of the glass in the open fire mode door	P.18
Replacement of the glass in the glass mode door	P.20
Replacement of the glass in the closed mode door	P.22
Replacement of a door seal (glass or closed mode door)	P.24
Replacement of cast iron inserts	P.25
Replacement of the valve control	P.27
Replacement of the valve	P.28
Replacement of the drum seal	P.30
Replacement of the mobile smoke deflector cradle	P.33
CONTACTS	P.35

WARTUNG DES KAMINOFENS

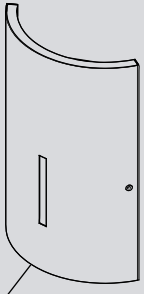
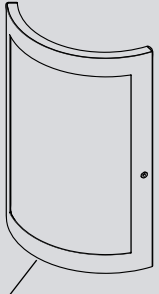
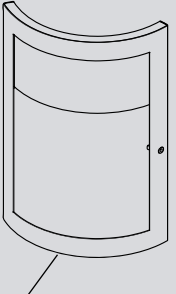

Austausch einer Tür	P.8
Austausch der feuerfesten Teile	P.9
Austausch der Türverriegelung	P.10
Austausch der Trommelverriegelung	P.11
Austausch des Ascherosts	P.12
Austausch und Einstellung der Feststellvorrichtung der Trommel	P.14
Austausch der Traglager der Trommel	P.15
Austausch des beweglichen Rauchumleiters	P.16
Scheibentausch bei Tür mit Glasleiste	P.18
Scheibentausch bei Glastür	P.20
Scheibentausch bei Haupttür	P.22
Austausch der Türdichtung (Glastür oder Haupttür)	P.24
Austausch der Gusseisenteile	P.25
Austausch des Schieberreglers	P.27
Austausch des Schiebers	P.28
Austausch der Trommeldichtung	P.30
Austausch der Rauchumleiterhalterung	P.33
KONTAKT	P.35

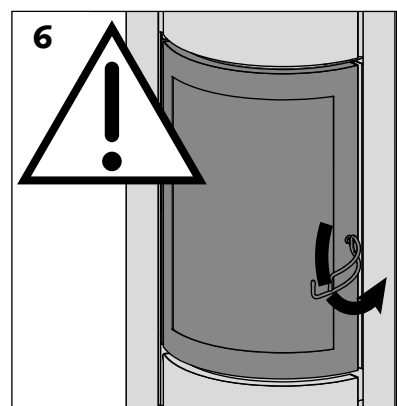
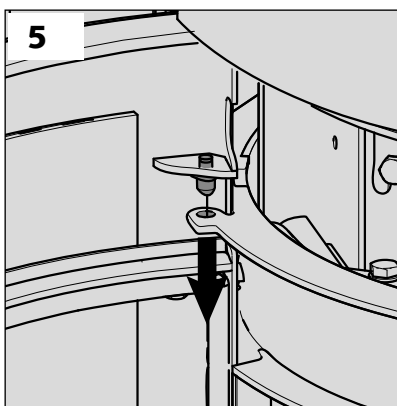
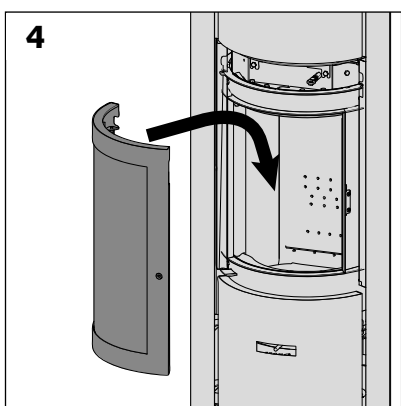
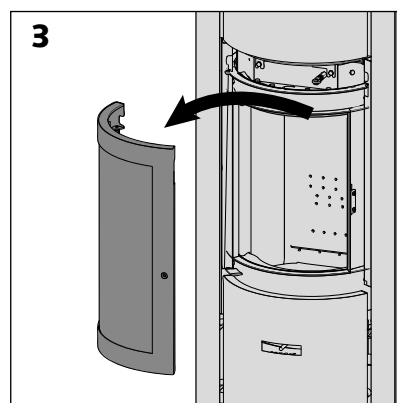
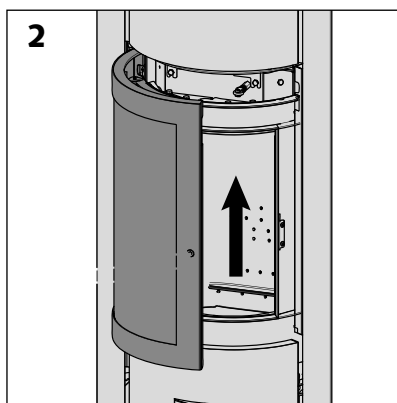
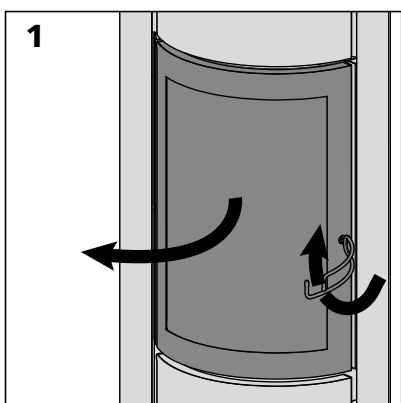




Remplacement d'une porte
 Vervanging van een deur
 Replacement of a door
 Austausch einer Tür

stuv

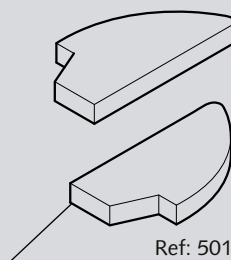
<p>Stûv 30-CB 94951 > ... Stûv 30-CH 94751 > ... Stûv 30-CIN 112786 > ...</p>	 (Ref: 14008037) Porte pleine Metalen deur Closed door mode Metallür	 (Ref: 14008038) Porte vitree Glazen deur Glass door mode Tür glasscheibe	 (Ref: 14008039) Porte bandeau Open haard deur Open fire mode door Tür offener kamin	
--	--	---	---	---



Remplacement des réfractaires
 Vervanging van de vuurvaste stenen
 Replacement of refractory bricks
 Austausch der feuerfesten Teile

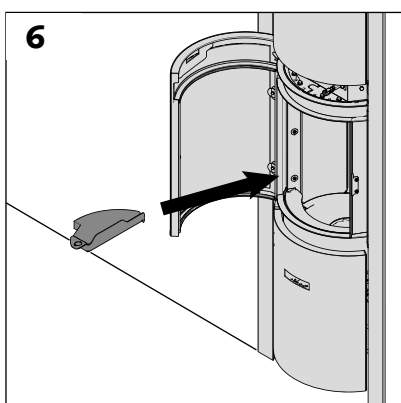
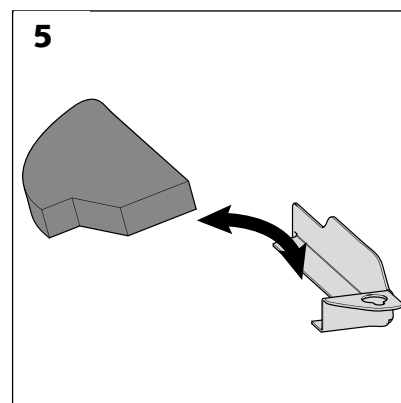
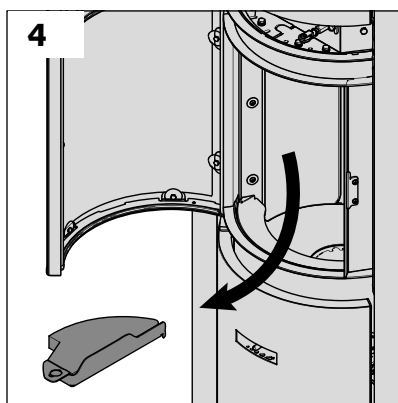
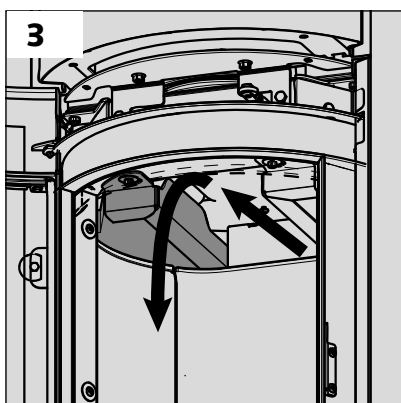
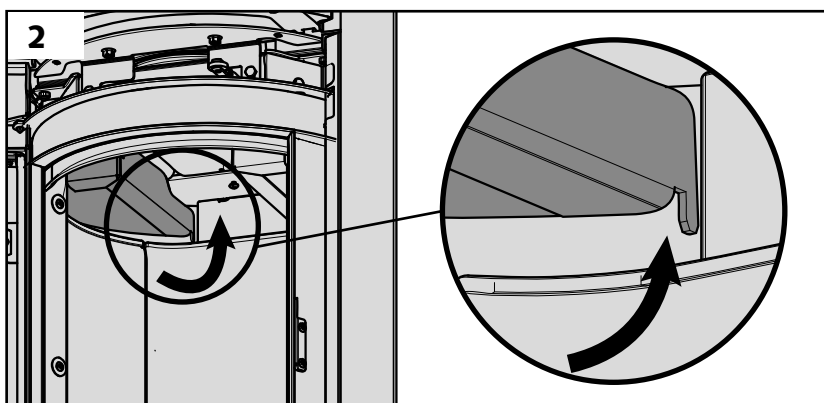
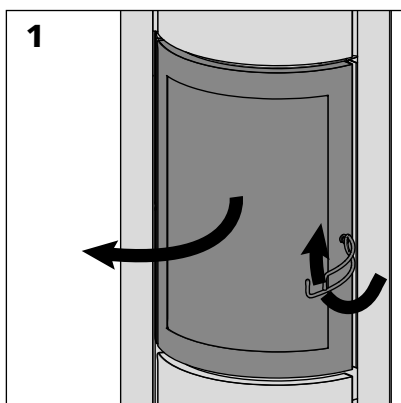
stuv

Stûv 30-CB
 94951 > ...
 Stûv 30-CH
 94751 > ...
 Stûv 30-CIN
 SN 112786 > ...



Ref: 50102084

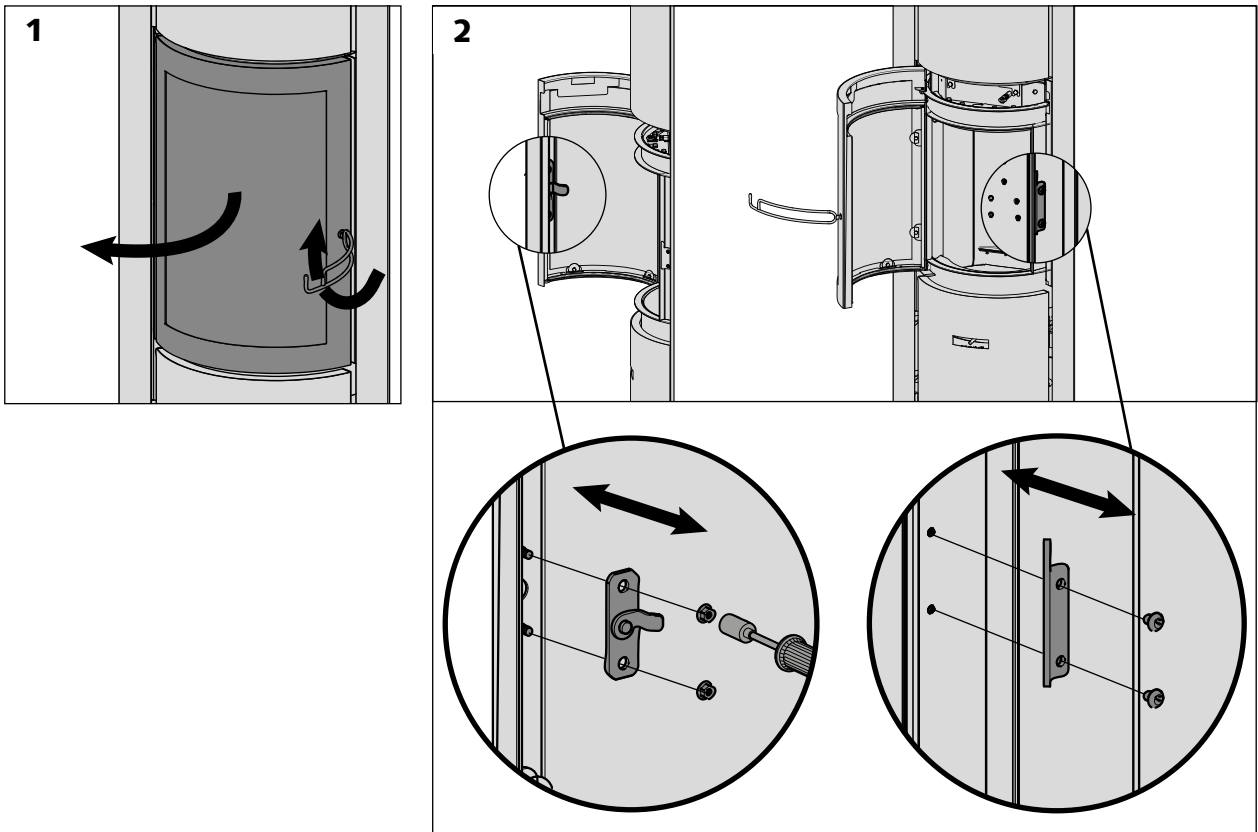
Déviateur 2p vermiculite
 Rauchumlenkung 2X steinen
 Deflector 2X vermiculite
 Rookomleiding 2X vuurvaste stenen



Remplacement verrouillage de porte
 Vervanging van de deurvergrendeling
 Replacement of the door lock
 Austausch der Türverriegelung

stuv

Stûv 30 16880 > ...	<p>(Ref: 14997090)</p> <p>Verrou de porte Deurgrendel Door lock Türverriegelung</p>	<p>(Ref: 14997096)</p> <p>Kit gâche Schloßplaatkit Striking plate kit Schließhaken</p>	5' N° 8 Torx 20
Stûv 30-IN 13658 > ...			
Stûv 30-UP 68718 > ...			
Stûv 30-CB 94951 > ...			
Stûv 30-CH 94751 > ...			
Stûv 30-CIN 112786 > ...			



Remplacement du verrou de tambour
 Vervanging van de trommelvergrendeling
 Replacement of the drum lock
 Austausch der Trommelverriegelung

stuv

Stûv 30

49955 > ...

Stûv 30-IN

50274 > ...

Stûv 30-UP

68718 > ...

Stûv 30-CB

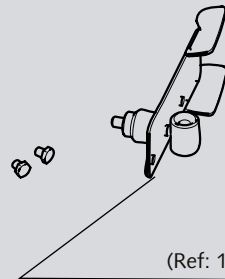
94951 > ...

Stûv 30-CH

94751 > ...

Stûv 30-CIN

112786 > ...



(Ref: 14997093)

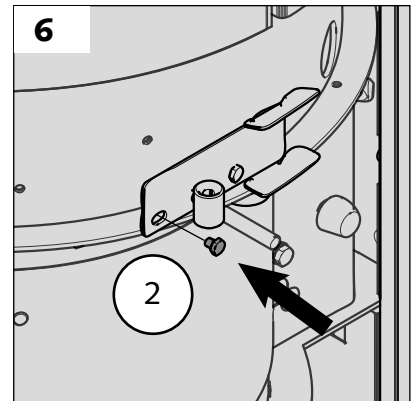
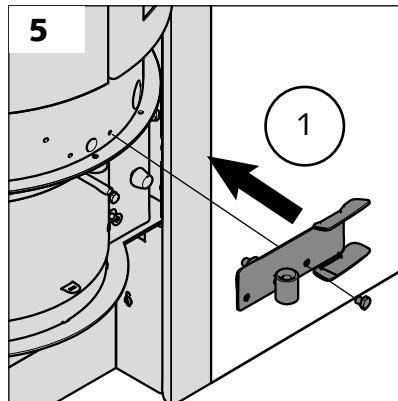
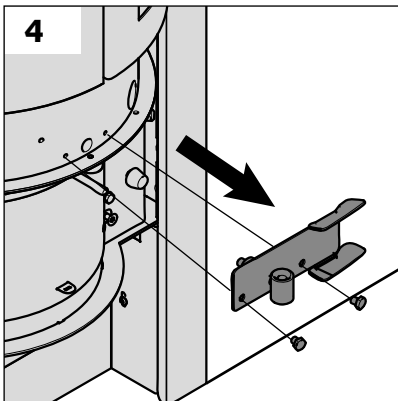
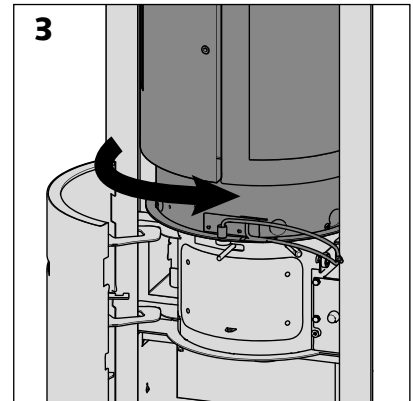
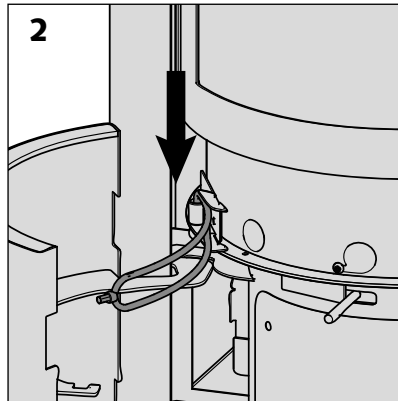
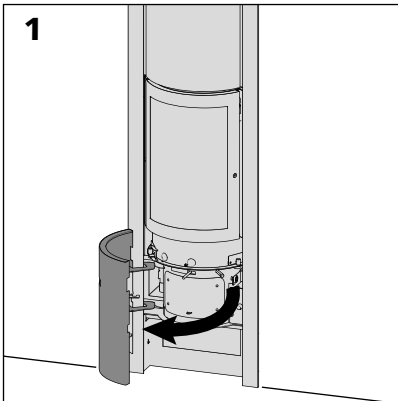
Kit verrou tambour
 Kit trommelvergrendeling
 drum locking kit
 Satz trommelverriegelung



5'



N° 8



Remplacement du système de décendrage
 Vervanging van het asverwijderingssysteem
 Replacement of the ash-removal system
 Austausch des Ascherosts

stuv

Stûv 30-CB
 94951 > ...
 Stûv 30-CH
 94751 > ...
 Stûv 30-CIN
 112786 > ...



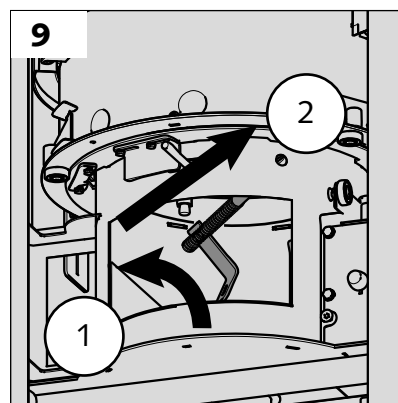
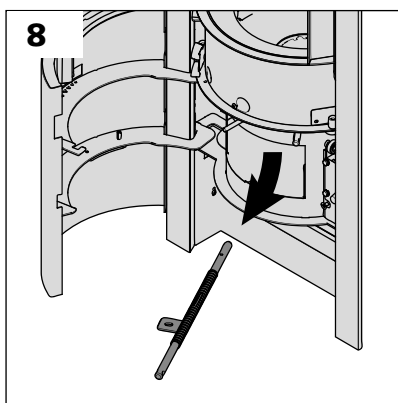
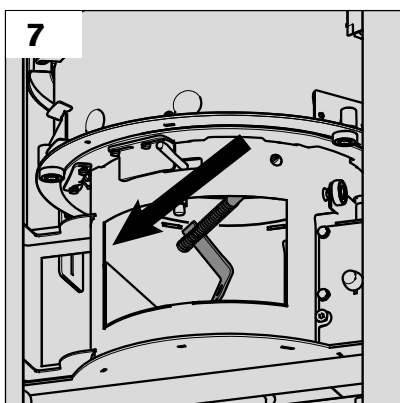
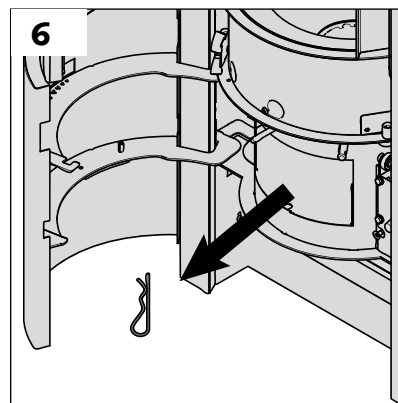
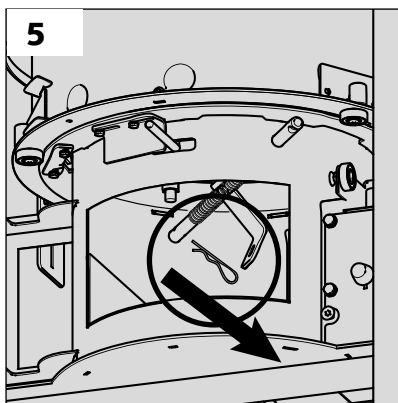
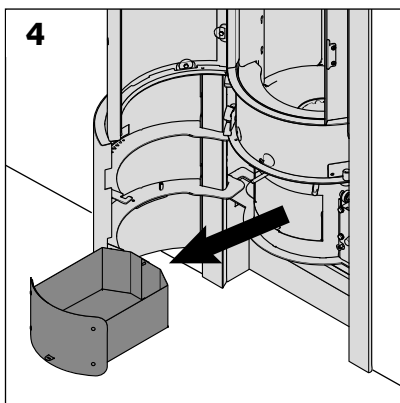
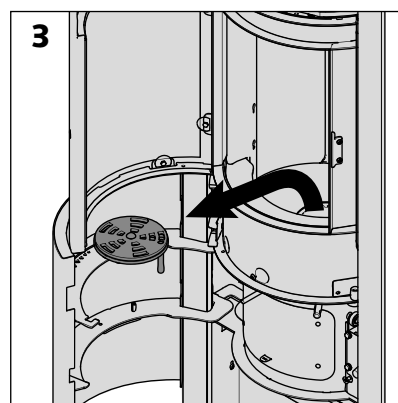
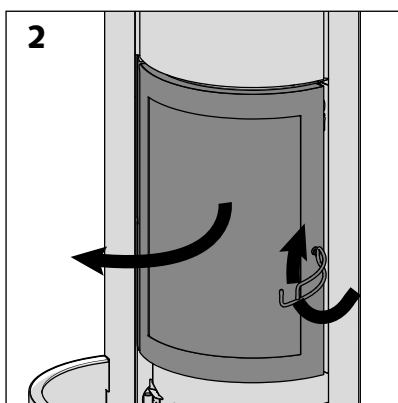
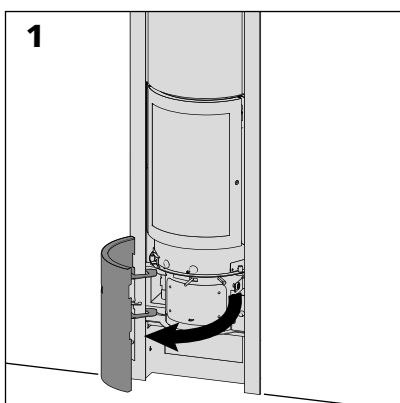
(Ref: 14002009)

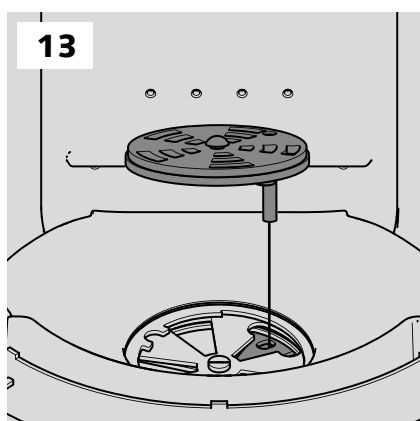
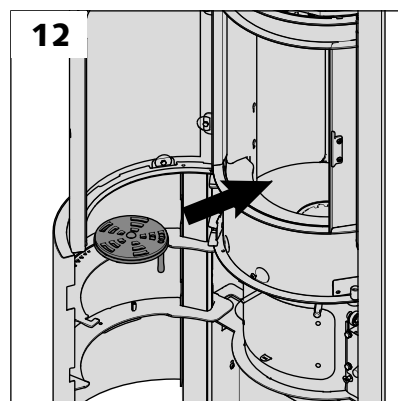
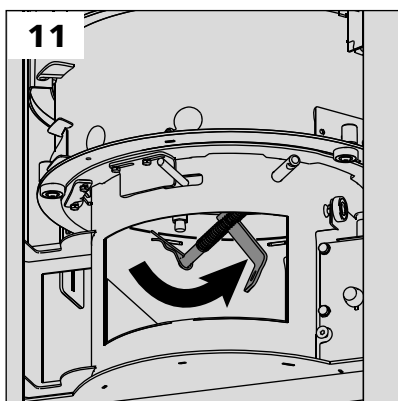
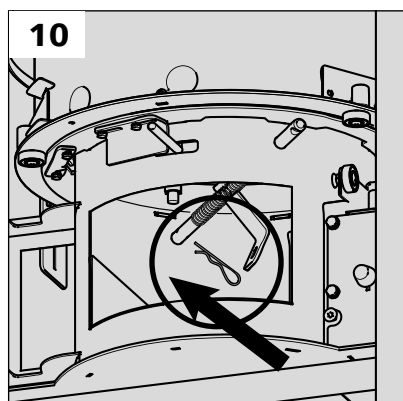
Kit tige secoueur grille
 Kit schudtang rooster
 Grate shaker kit
 Satz stange gitterrüttler



(Ref: 30001066)

Assemblage soudé grille
 Roosterkit aslade
 Ash grille
 Gitterrüttler satz ashehalter





Remplacement et réglage du positionneur tambour
 Vervanging en regeling van de trommelinsteller
 Replacement and setting of the drum positioner
 Austausch und Einstellung der Feststellvorrichtung der Trommel

stuv

Stûv 30

49955 > ...

Stûv 30-IN

50274 > ...

Stûv 30-UP

68718 > ...

Stûv 30-CB

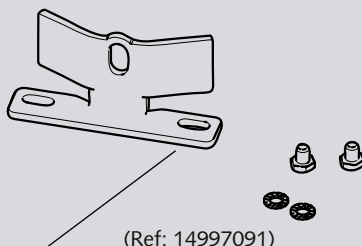
94951 > ...

Stûv 30-CH

94751 > ...

Stûv 30-CIN

112786 > ...



(Ref: 14997091)

Ensemble positionneur tambour

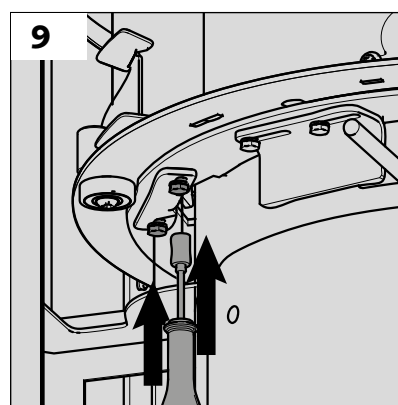
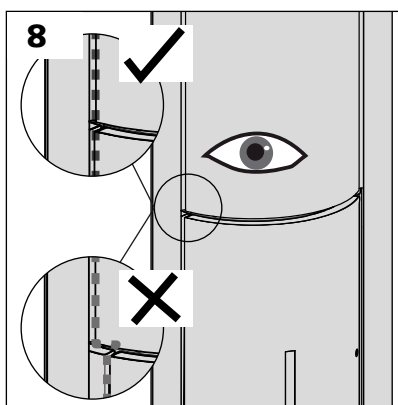
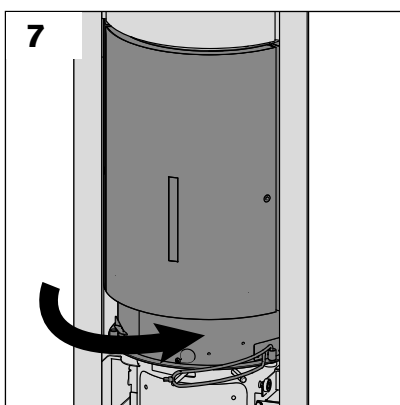
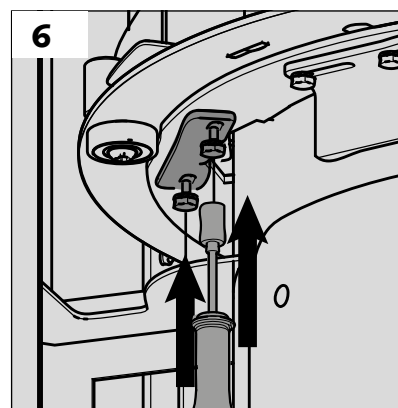
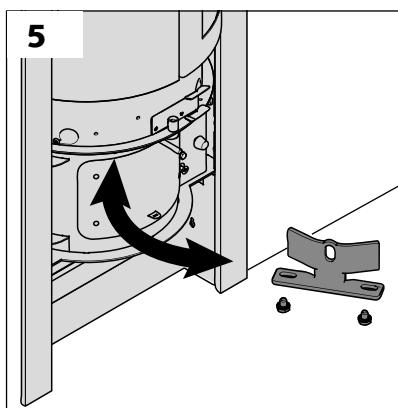
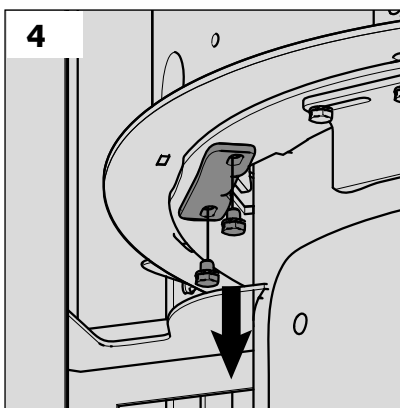
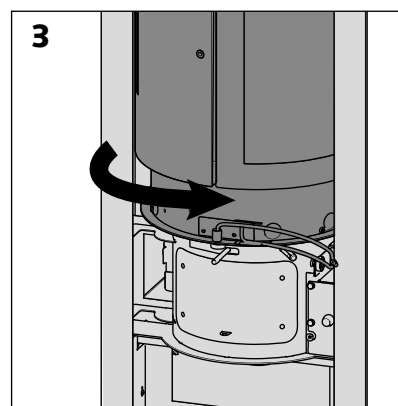
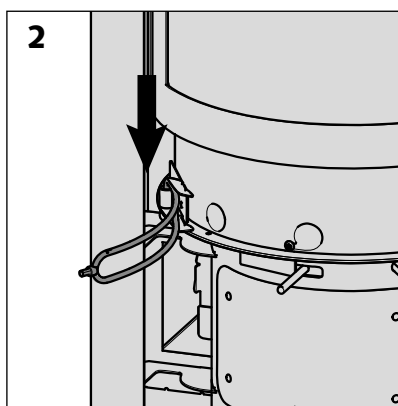
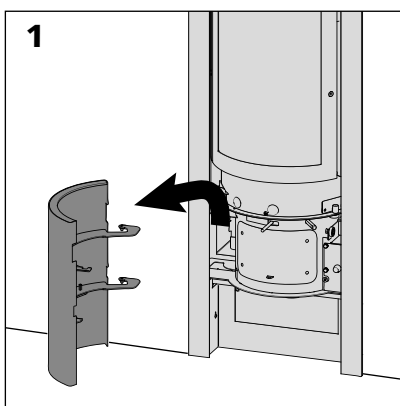
Kit trommelinsteller

Kit drum positioner

Satz trommeinsteller

5' - 10'

N° 8



Remplacement des roulements support de tambour
 Vervanging van de steunlagers van de trommel
 Replacement of the drum support bearings
 Austausch der Traglager der Trommel

stuv

Stûv 30

3801 > ...

Stûv 30-IN

13658 > ...

Stûv 30-UP

68718 > ...

Stûv 30-CB

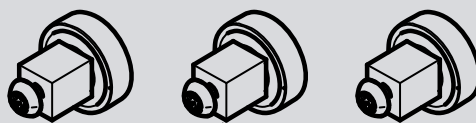
94951 > ...

Stûv 30-CH

94751 > ...

Stûv 30-CIN

112786 > ...



(Ref: 14997010)

Ensemble roulement de support

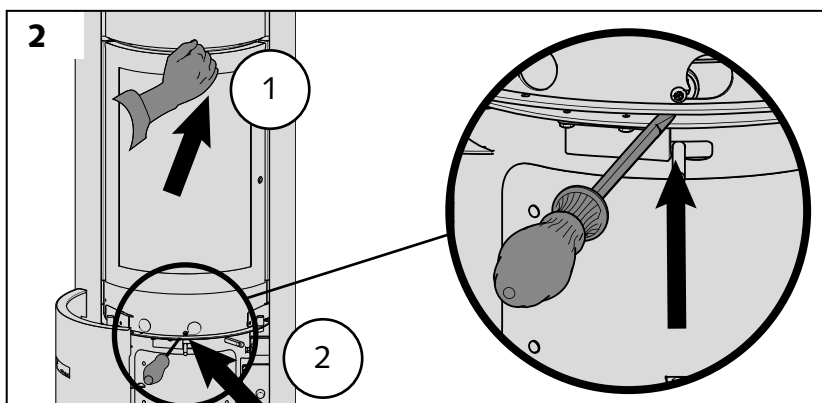
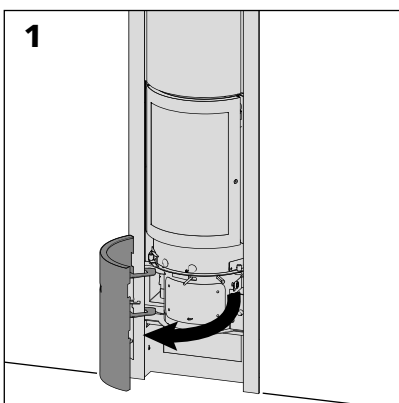
Kit steunlagers

Support bearing kit (vertical)

Kit trommelrollen (vertikal)



Torx 20

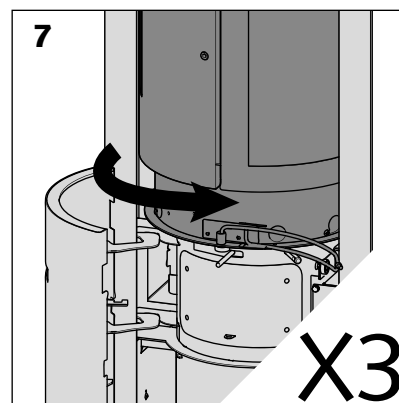
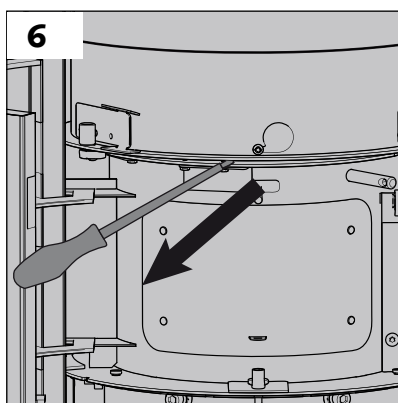
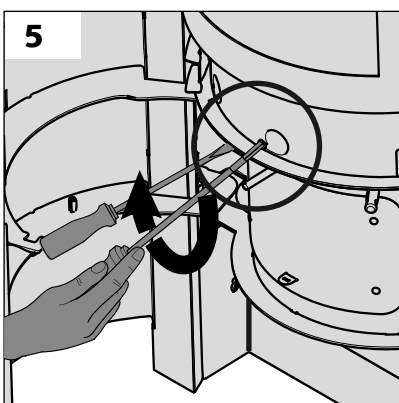
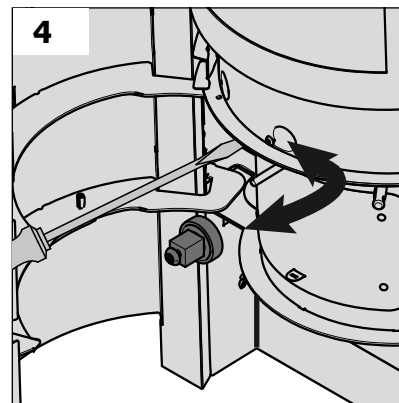
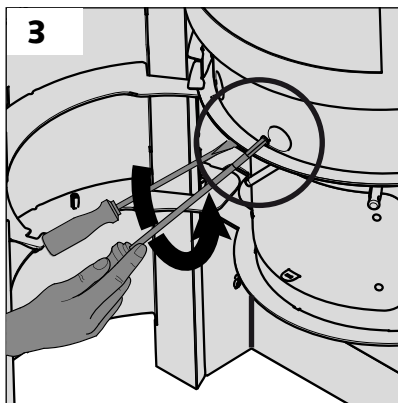


Le placement d'un tournevis plat entre le tambour et la base facilite le remplacement du roulement.

De plaatsing van een platte schroevendraaier tussen de trommel en de basis vergemakkelijkt de vervanging van de lagers.

The positioning of a slot screwdriver between the drum and the base facilitates the replacement of the bearings

Einen Schraubendreher zwischen der Trommel und dem feststehenden Teil des Kaminofens einführen, um den Austausch der Lager zu erleichtern..



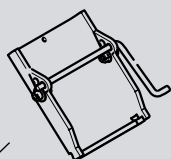
X3

Remplacement du déviateur mobile de fumée
 Vervanging van de mobiele rookleidingsplaat
 Replacement of the mobile smoke deflector
 Austausch des beweglichen Rauchumlenkers

stuv

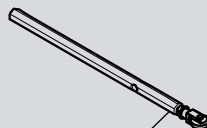
Stûv 30-CB
 94951 > ...
 Stûv 30-CH
 94751 > ...
 Stûv 30-CIN
 112786 > ...

 5 - 10'



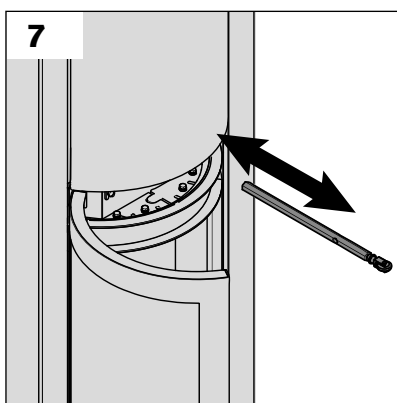
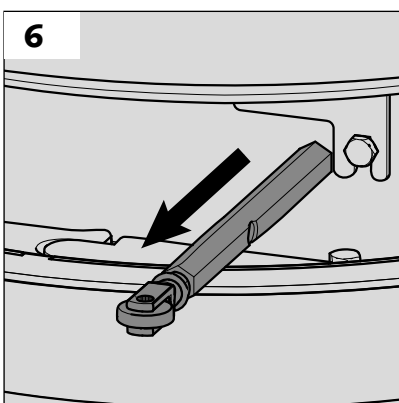
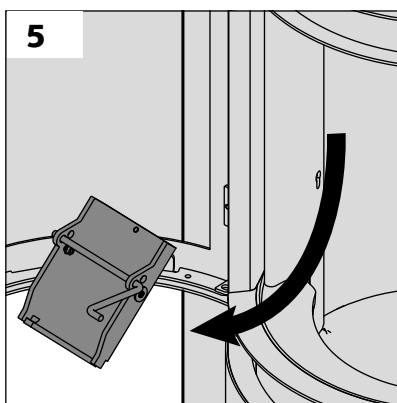
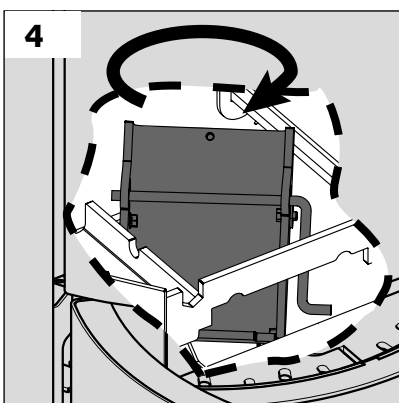
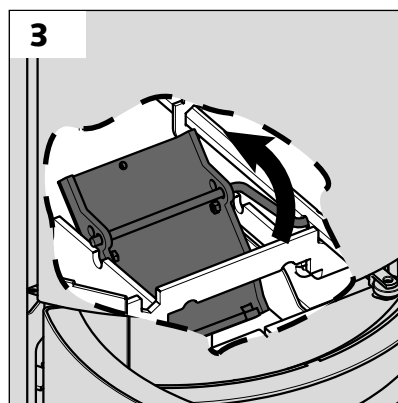
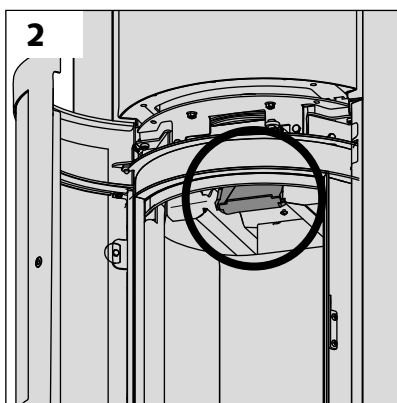
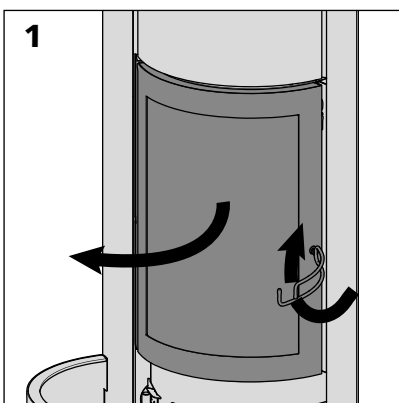
(Ref: 14001046)

Déviateur mobile de fumée
 Mobiele rookleidingsplaat
 Mobile smoke deflector
 Bewegliche rauchumlenkung



(Ref: 14001052)

Kit commande déviateur de fumée
 Bediening rookleidingsplaat
 Mobile smoke deflector control kit
 Bediening rauchumlenkung

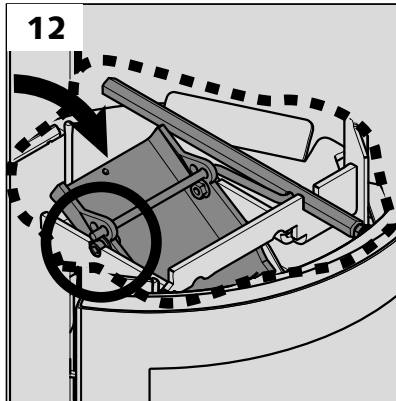
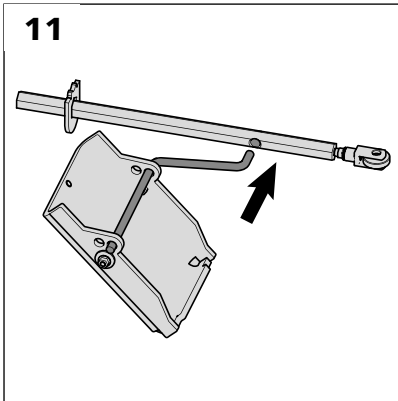
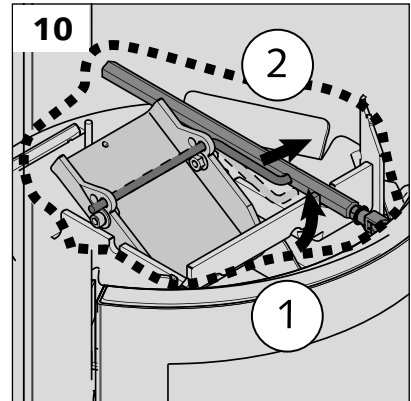
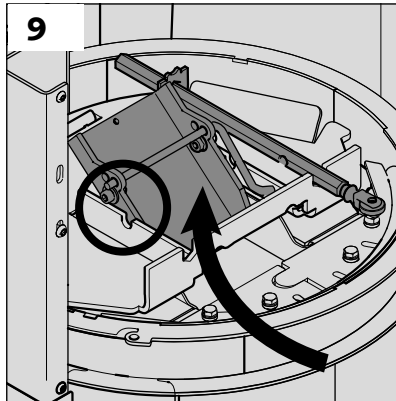
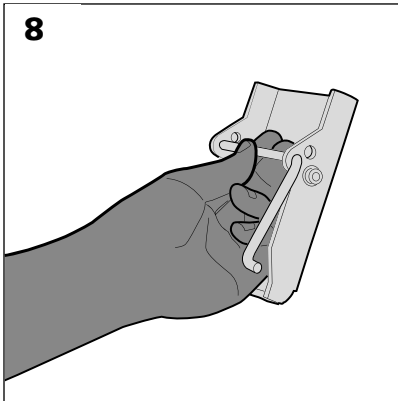


Les étapes 6 et 7 sont facultatives. Elles ne considèrent que le remplacement de la commande du déviateur de fumée.

De stappen 6 en 7 zijn facultatief. Ze betreffen enkel de vervanging van de bediening van de rookleidingsplaat.

Steps 6 and 7 are optional. They only apply to the replacement of the smoke deflector control.

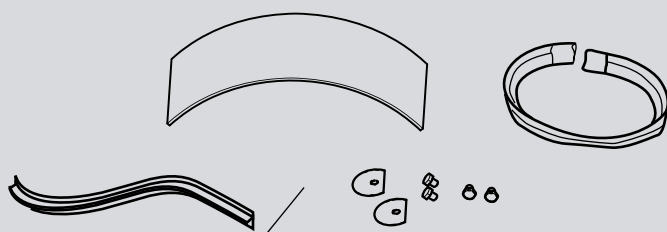
Die Schritte 6 und Artikel 7 sind optional. Sie betreffen nur den Austausch des Reglers für den Rauchumlenker.



Remplacement de la vitre de la porte bandeau
 Vervanging van de ruit van de open haard deur
 Replacement of the glass in the open fire mode door
 Scheibentausch bei Tür mit Glasleiste

stuv

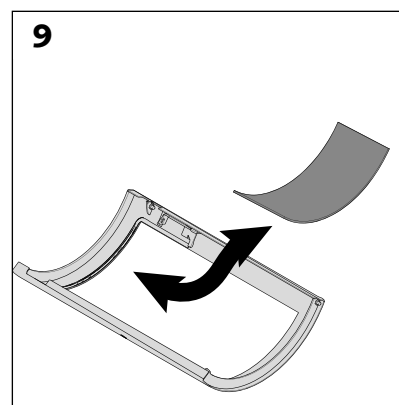
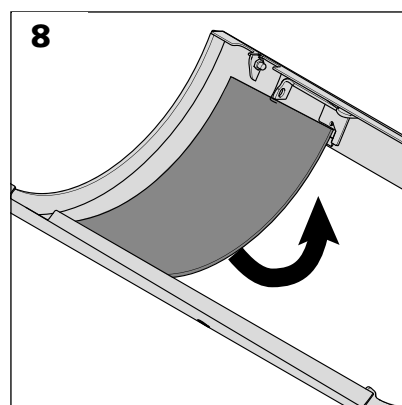
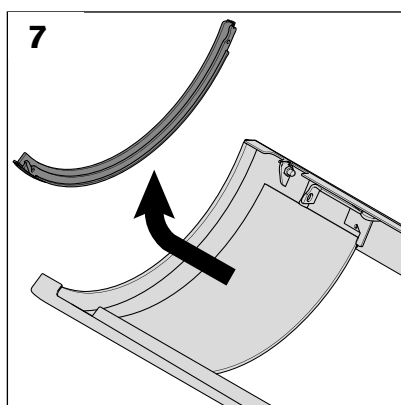
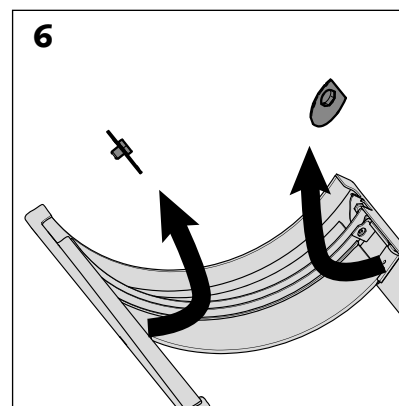
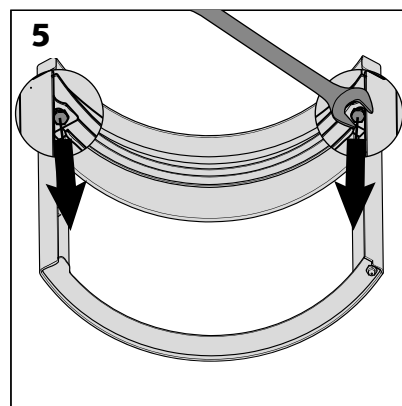
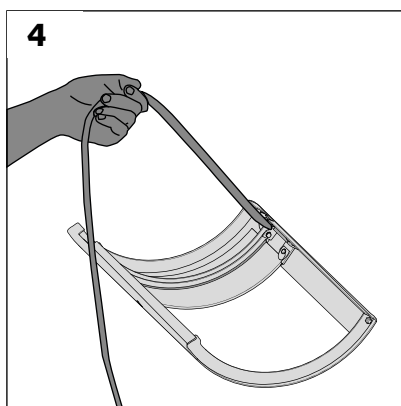
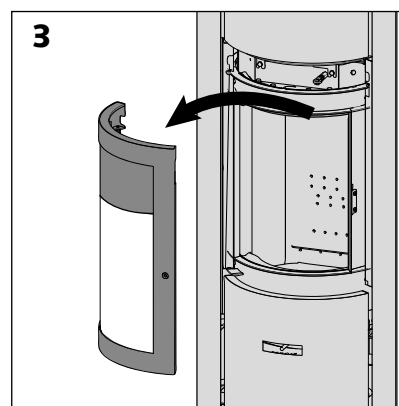
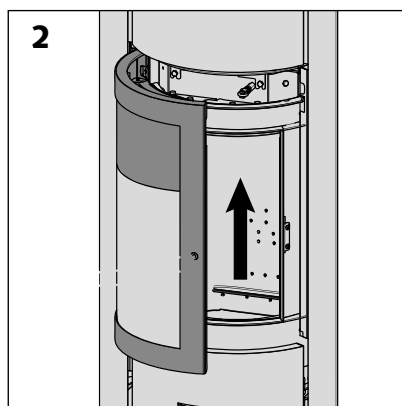
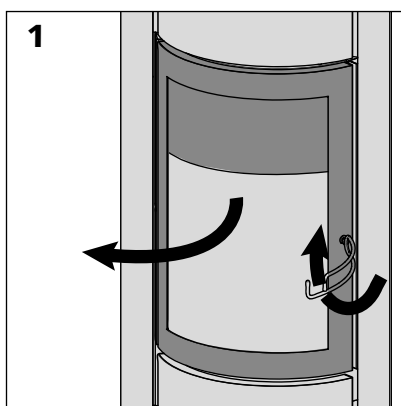
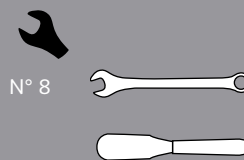
Stûv 30-CB
 94951 > ...
 Stûv 30-CH
 94751 > ...
 Stûv 30-CIN
 112786 > ...

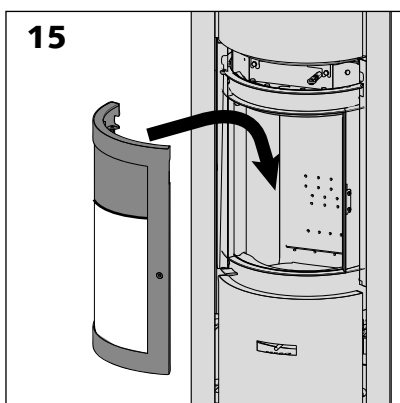
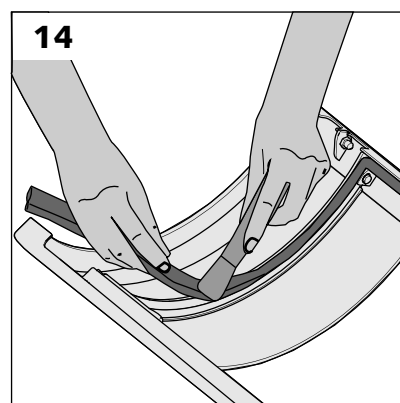
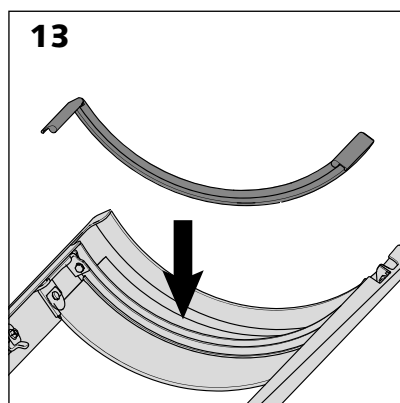
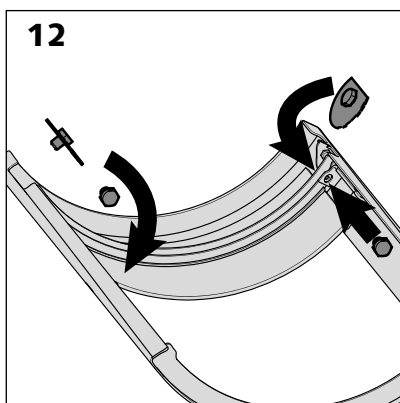
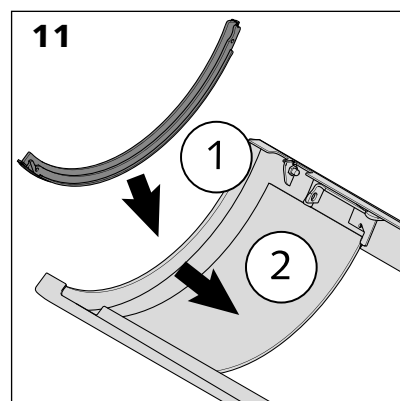
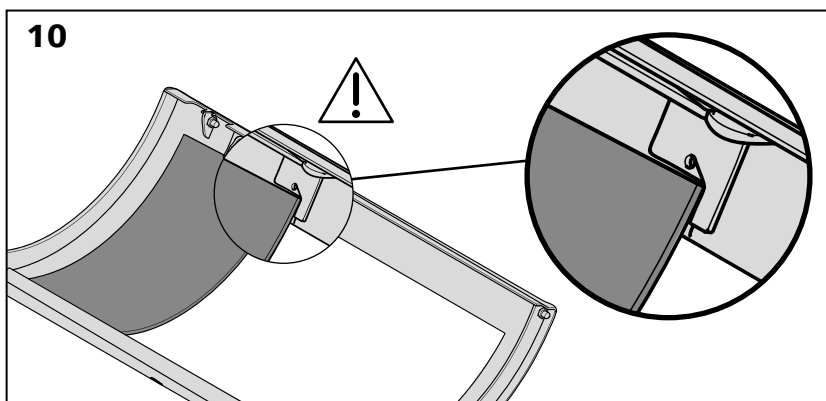


(Ref: 14006020)

Kit vitre bandeau
 Ruit openhaard deur
 Open fire glass
 Scheibe tür offener kamin

15'





Remplacement de la vitre de la porte vitrée
 Vervanging van de ruit van de glazen deur
 Replacement of the glass in the glass mode door
 Scheibentausch bei Glastür



Stüv 30-CB

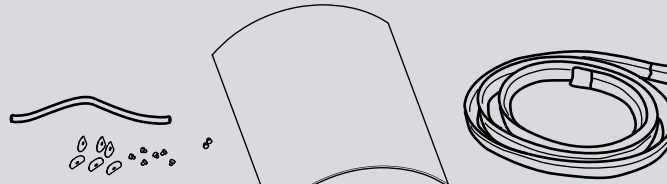
94951 > ...

Stüv 30-CH

94751 > ...

Stüv 30-CIN

112786 > ...



(Ref: 14006019)

Kit grande vitre cintrée

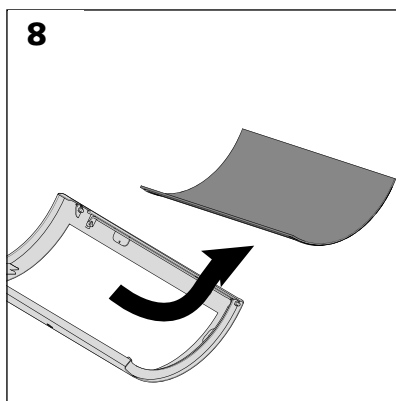
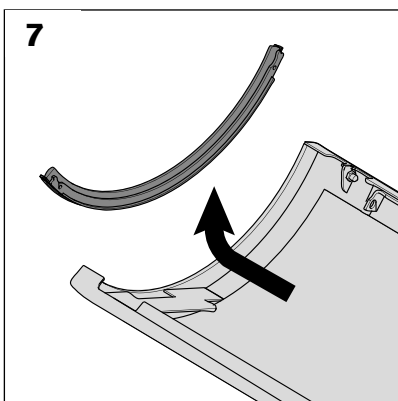
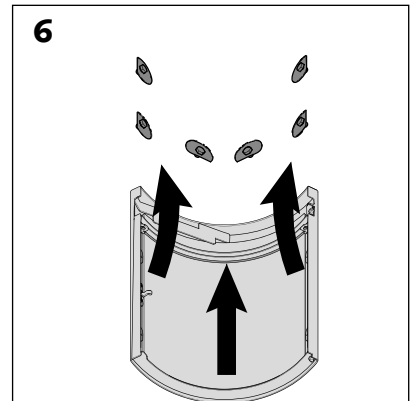
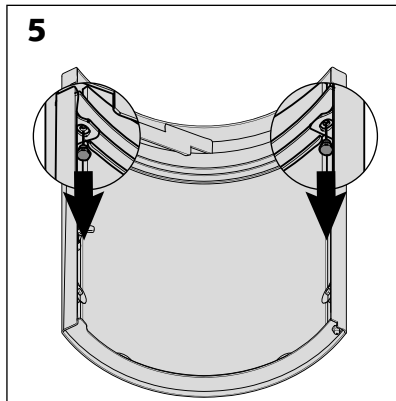
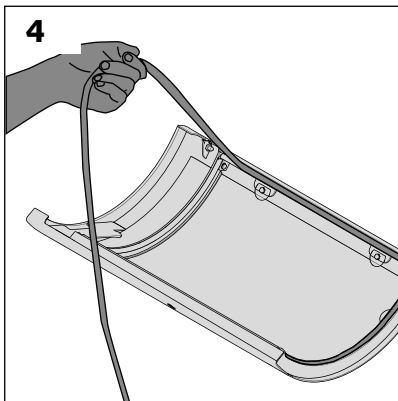
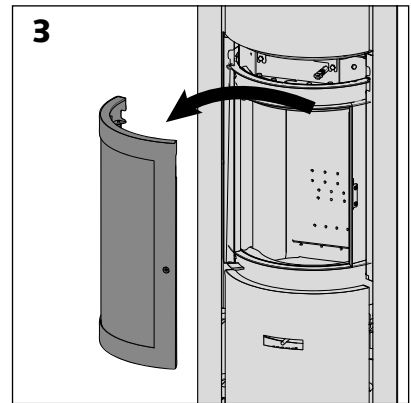
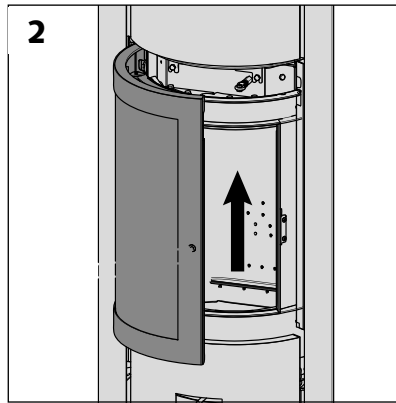
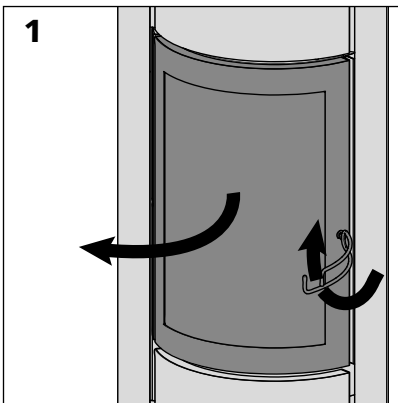
Ruit glazen deur

Large curved glass kit

Grosse glasscheibe



N° 8

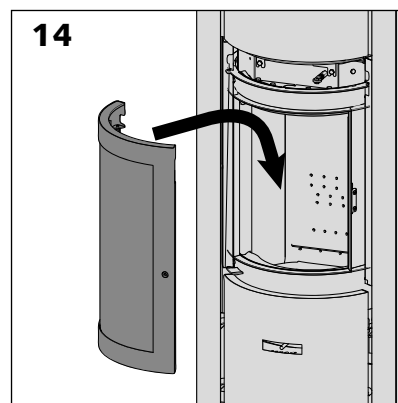
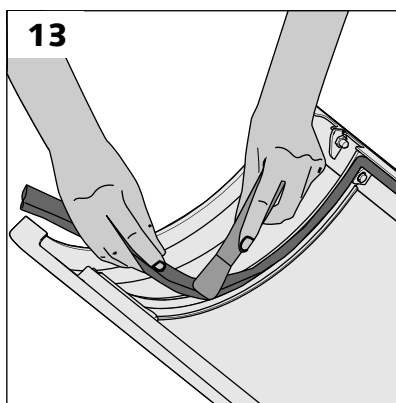
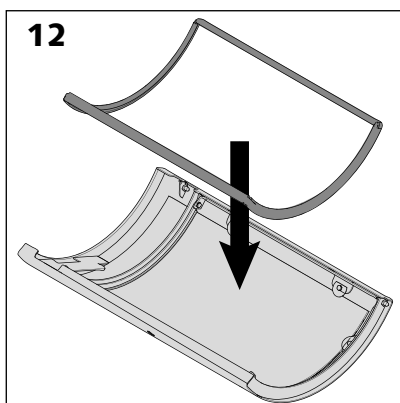
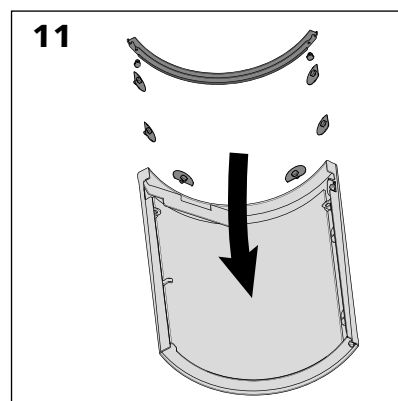
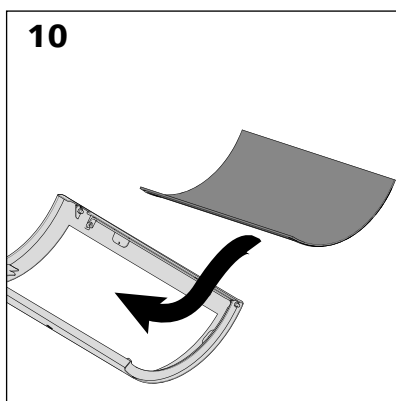
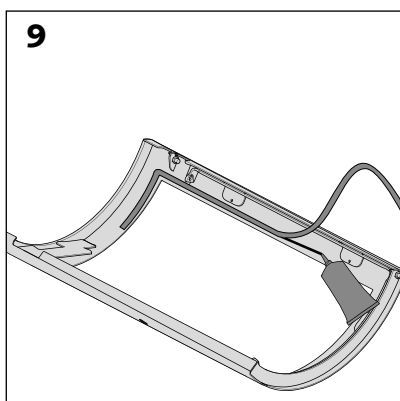


Avant de remplacer la vitre, veiller à coller le joint sur le châssis en faisant le tour comme indiqué sur le schéma 9.

Vooraleer de ruit te vervangen, kleef de dichting op het frame en volg daarbij de contouren zoals aangeduid in schema 9.

Before replacing the glass, ensure you attach the seal to the frame by turning as set out in diagram 9.

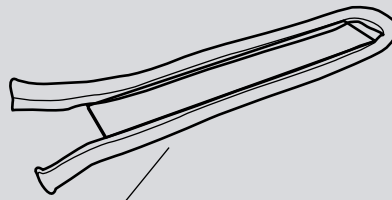
Vor dem Austausch der Scheibe wie in Abbildung 9 gezeigt die Dichtung umlaufend in den Rahmen einsetzen.



Remplacement de la vitre de la porte pleine
 Vervanging van de ruit van de metalen deur
 Replacement of the glass in closed door mode
 Scheibentausch bei Haupttür

stuv

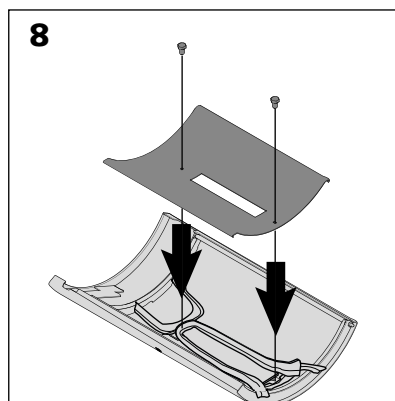
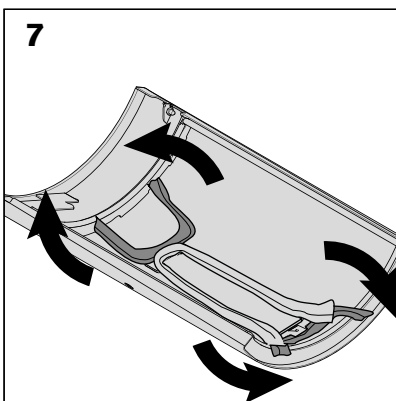
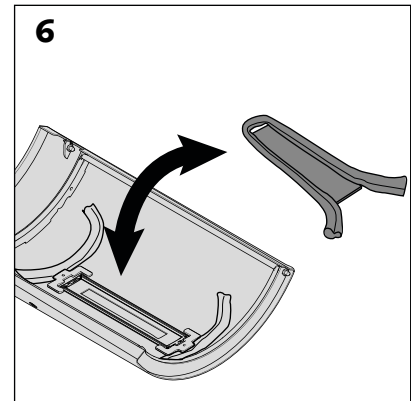
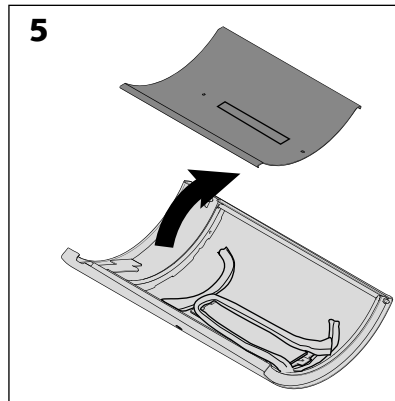
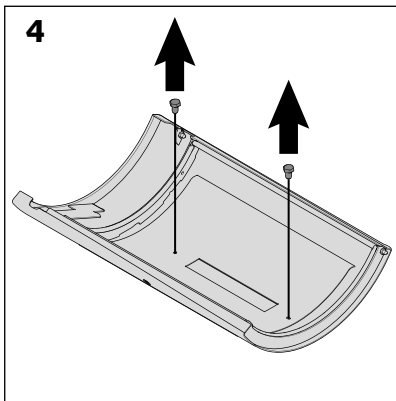
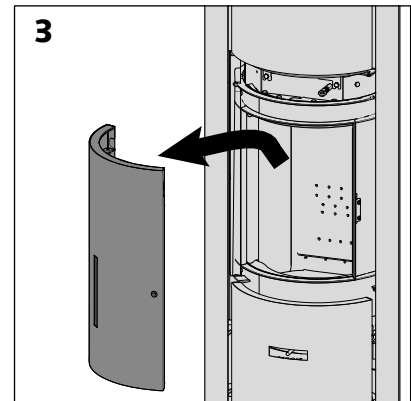
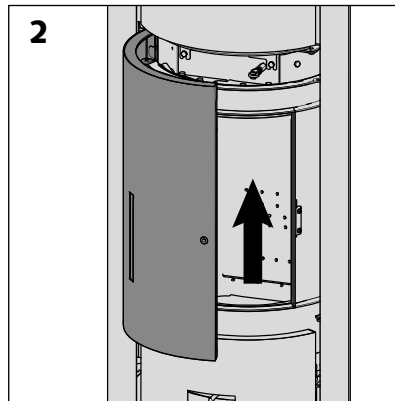
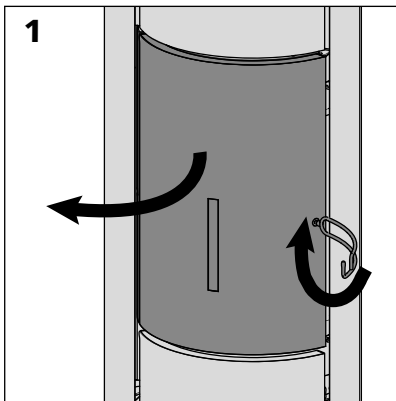
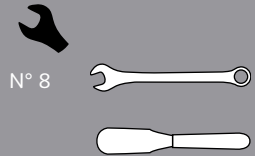
Stûv 30-CB
 94951 > ...
 Stûv 30-CH
 94751 > ...
 Stûv 30-CIN
 112786 > ...



(Ref: 14006011)

Kit vitre porte pleine
 Ruitje metalen deur
 Small curved glass kit
 Scheibe metaltür

15'

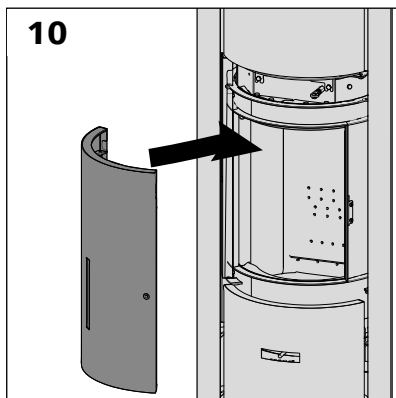
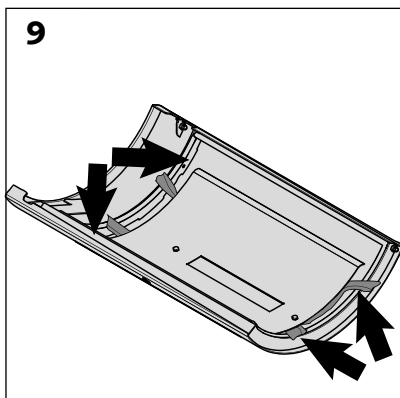


Une fois la vitre remplacée [schéma 6], écarter les extrémités des joints [schéma 7] pour y avoir accès une fois le bouclier métallique réinstallé [schéma 8].

Eens de ruit is vervangen [schema 6], schuif de uiteinden van de dichtingen uit elkaar [schema 7] om er toegang toe te hebben nadat het metalen schild opnieuw is aangebracht [schema 8].

Once the glass has been replaced [diagram 6], remove the ends of the seals [diagram 7] in order to access the reinstalled metal shielding [diagram 8].

Nach dem Austausch der Scheibe [Abb. 6] die Enden der Dichtung [Abb. 7] nach außen richten, um nach dem Wiedereinbau des Metallschildes [Abb. 8] noch Zugriff darauf zu haben.



Une fois le bouclier thermique refixé [schéma 8], placer les joints supérieurs et inférieurs de manière à éviter tout passage d'air entre le bouclier et la porte [schéma 9].

Eens het thermische schild opnieuw is bevestigd [schema 8], plaats de bovenste en onderste dichtingen op zo'n manier dat elke luchtdoorgang tussen het schild en de deur vermeden wordt [schema 9].

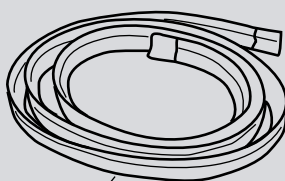
Once the thermal shielding has been reattached [diagram 8], put the upper and lower seals into place to prevent any passage of air between the shielding and the door [diagram 9].

Nach der Wiederbefestigung des Hitzeschilds [Abb. 8] die obere und untere Dichtung einsetzen, um die Luftzirkulation zwischen Hitzeschild und Tür [Abb. 9] zu verhindern.

Remplacement d'un joint de porte (porte vitrée et porte pleine)
 Vervanging van een deurdichting (glazen en metalen deur)
 Replacement of a door seal (glass door mode and closed door mode)
 Austausch der Türdichtung (Glastür oder Haupttür)

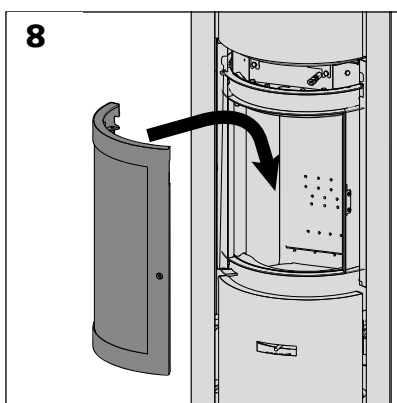
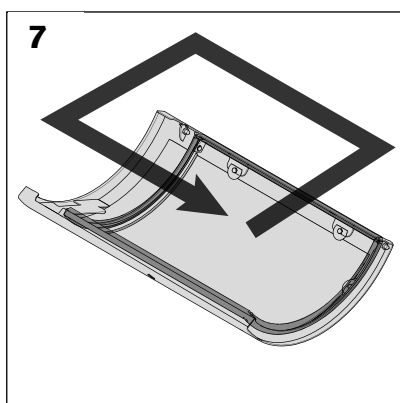
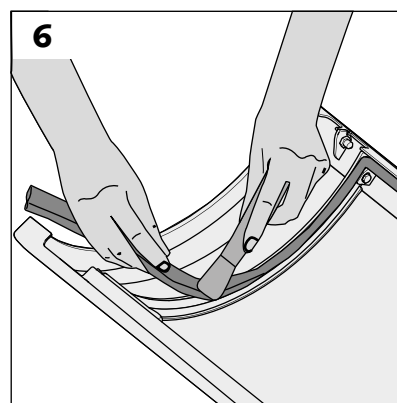
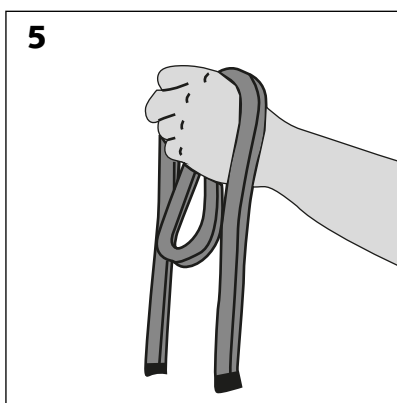
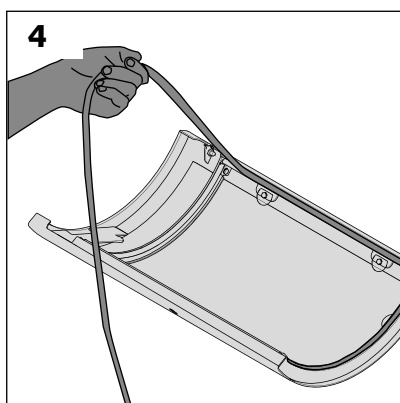
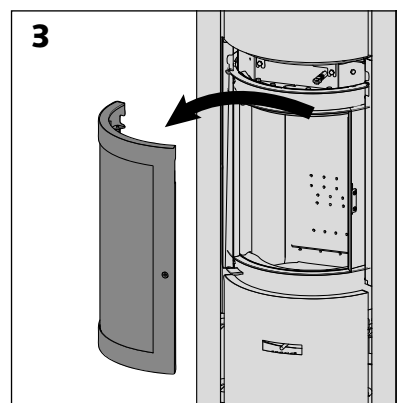
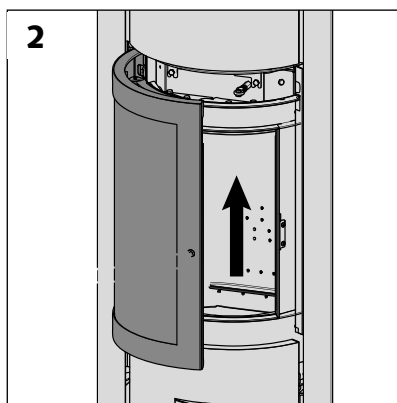
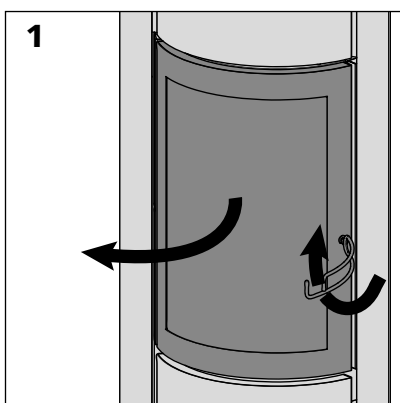
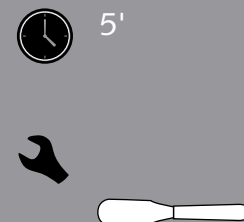
stuv

Stûv 30-CB
 94951 > ...
 Stûv 30-CH
 94751 > ...
 Stûv 30-CIN
 112786 > ...



(Ref: 14005043)

Kit joint porte vitrée et pleine
 Dichting glazen & metalen deur
 Closed & glass door seal kit
 Dichtung metaltür/tür glasscheibe



Remplacement des fontes foyères
 Vervanging van de gietijzeren bekledingen
 Replacement of the cast iron inserts
 Austausch der Gusseisenteile

stuv

Stûv 30-CB

94951 > ...

Stûv 30-CH

94751 > ...

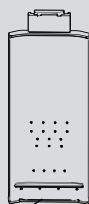
Stûv 30-CIN

112786 > ...



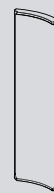
(Ref: 50103007)

Fonte côté gauche
 Gietijzeren bekleding
 linkerkant
 Cast iron left side
 Gusseisen linkerseite



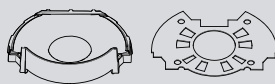
(Ref: 50103009)

Fonte dos
 Gietijzeren achterste
 binnenbekled
 Back cast iron
 Gusseisen hinten



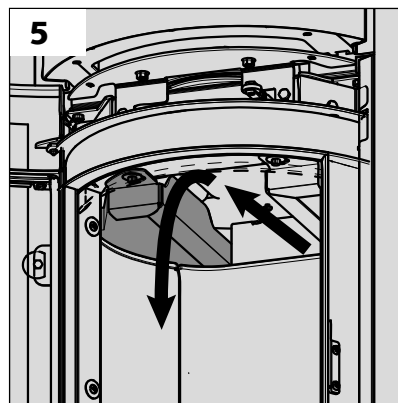
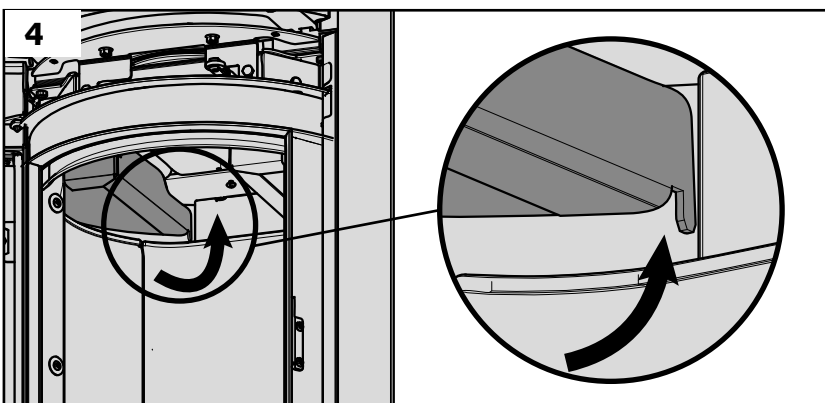
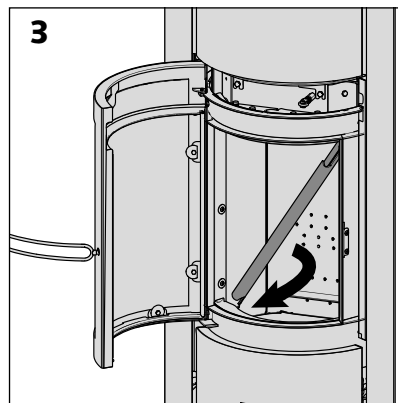
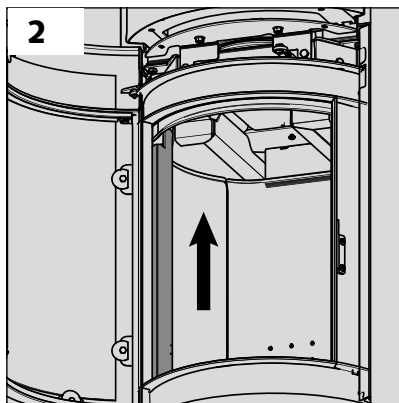
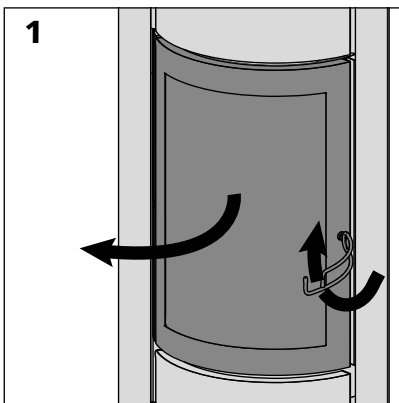
(Ref: 50103008)

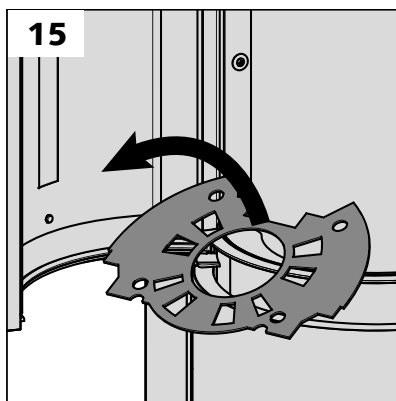
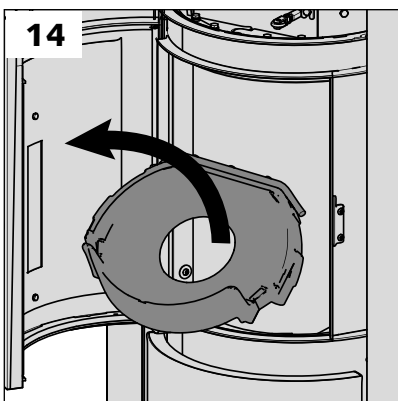
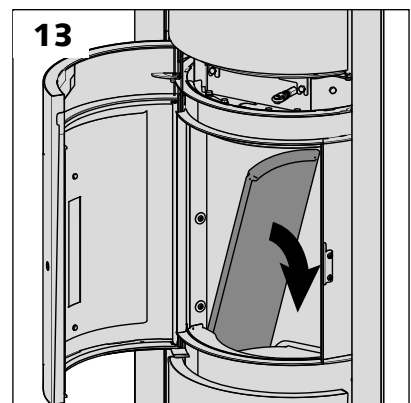
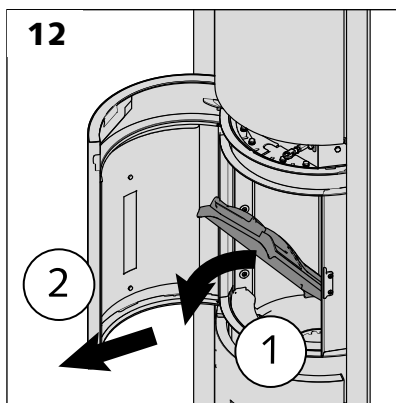
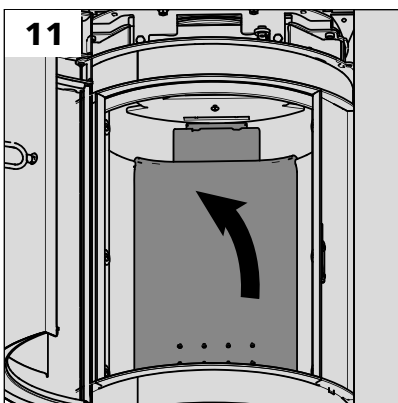
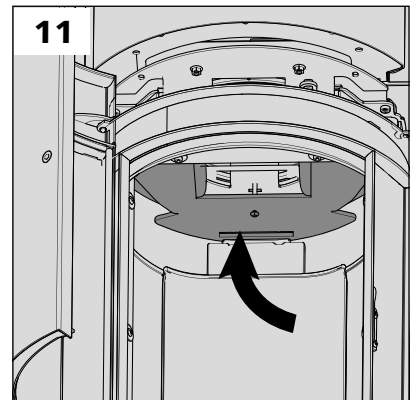
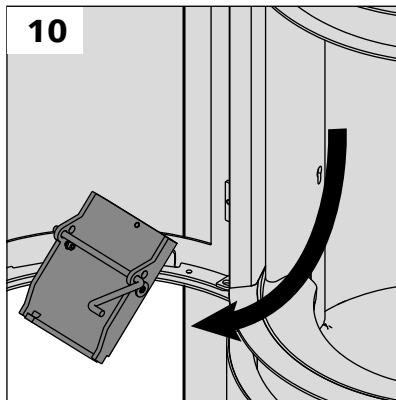
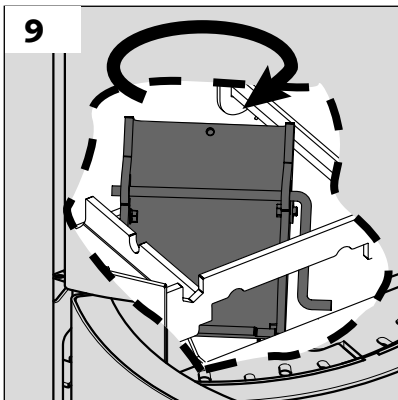
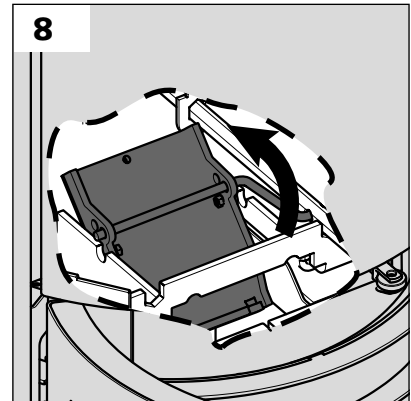
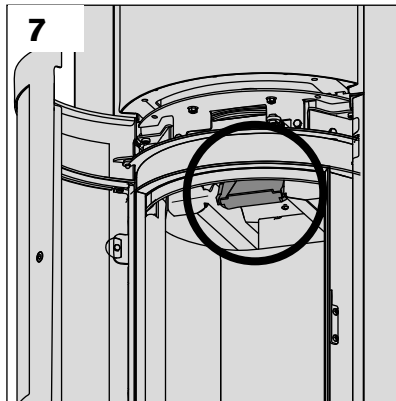
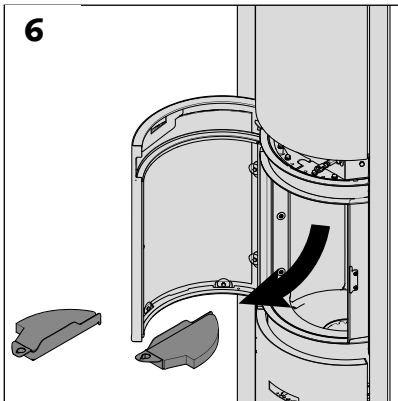
Fonte côté droit
 Gietijzeren bekleding
 rechterkant
 Cast iron right side
 Gusseisen rechterseite



(Ref: 14003028)

Fonte sol foyère
 Gietenijzeren
 binnenbekleding
 Stove hearth holder cast
 Gusseisene
 innenverkleidung

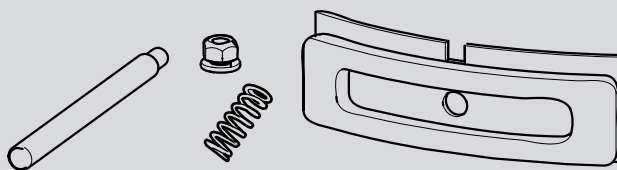




Remplacement de la commande registre
 Vervanging van de luchtregelingsbediening
 Replacement of the valve control
 Austausch des Schieberreglers

stuv

Stûv 30-CB
 94951 > ...
 Stûv 30-CH
 94751 > ...
 Stûv 30-CIN
 112786 > ...

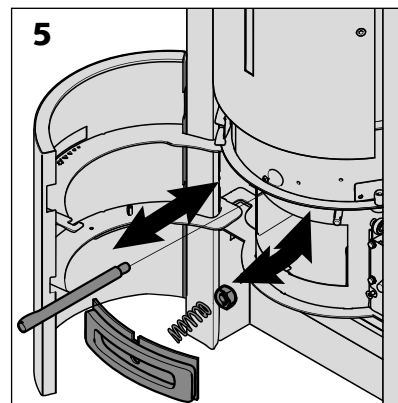
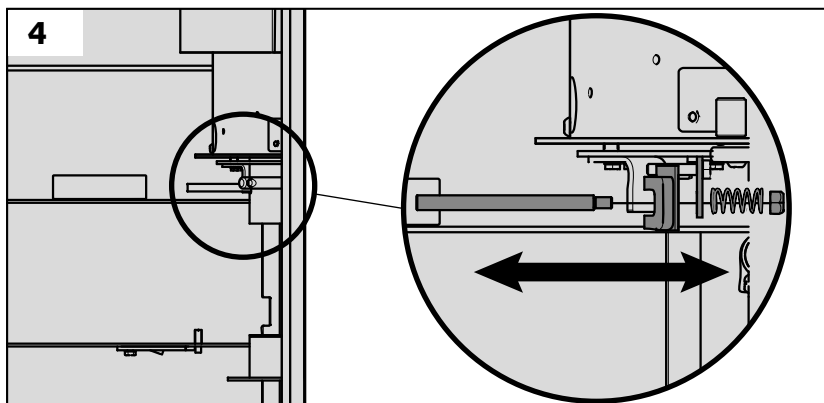
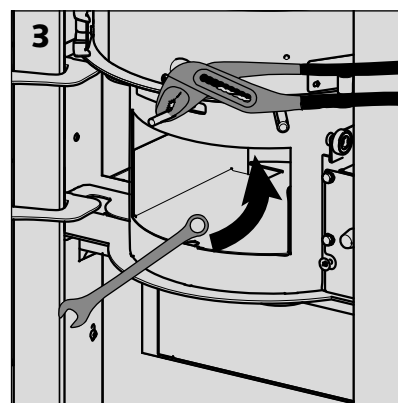
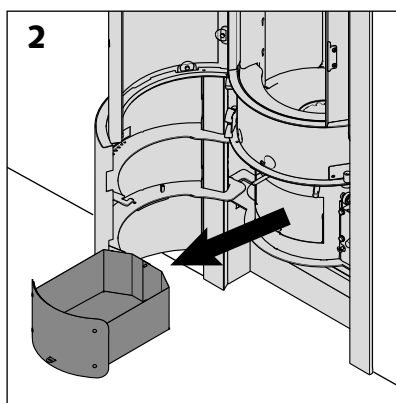
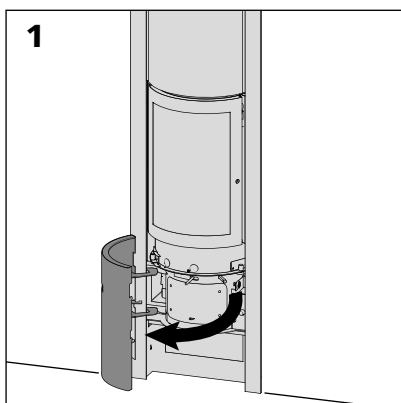


(Ref: 14997155)

Kit commande registre
 Bedieningskit luchtregeling
 Control valve kit
 Bedienung luftregister

10'

N° 10



Remplacement du registre
 Vervanging van de luchtregeling
 Replacement of the valve
 Austausch des Schiebers

stuv

Stûv 30-CB

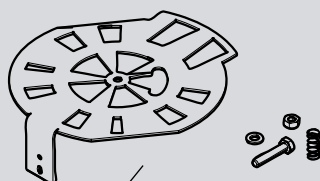
94951 > ...

Stûv 30-CH

94751 > ...

Stûv 30-CIN

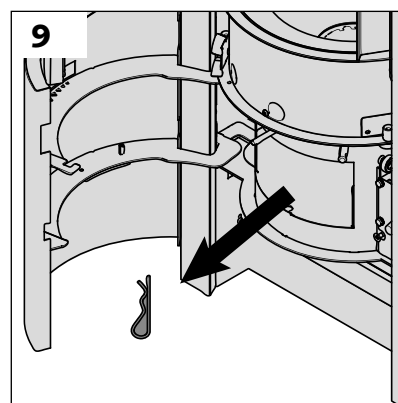
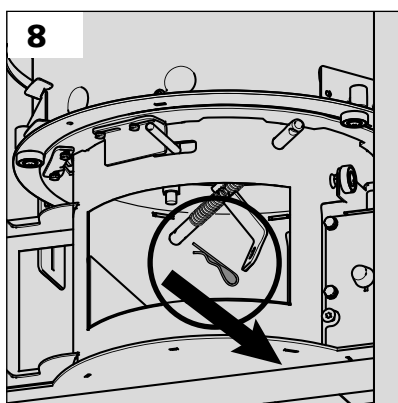
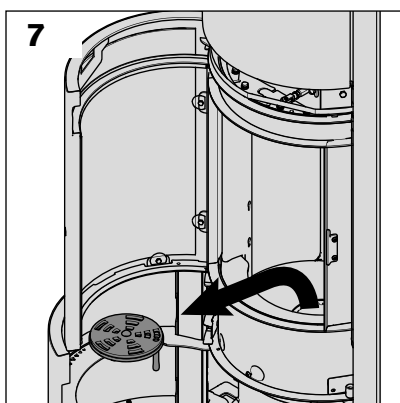
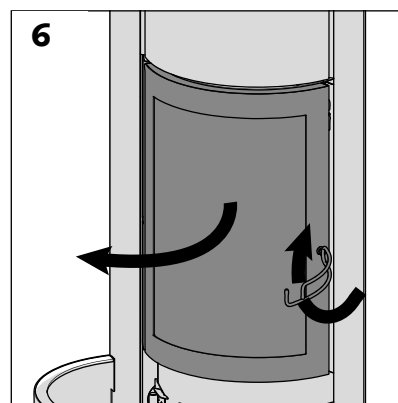
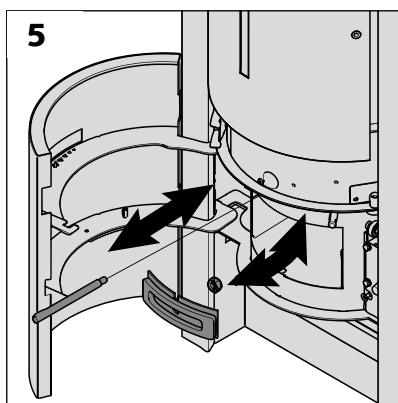
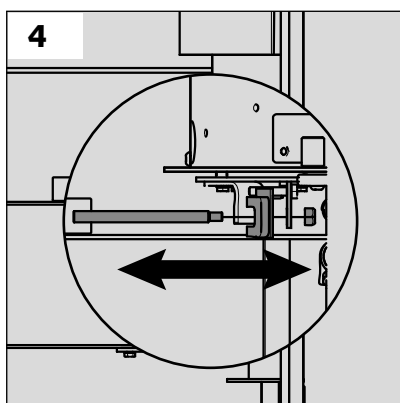
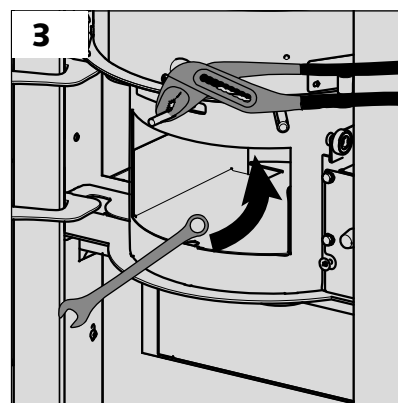
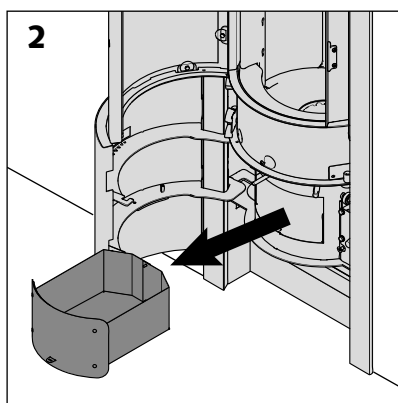
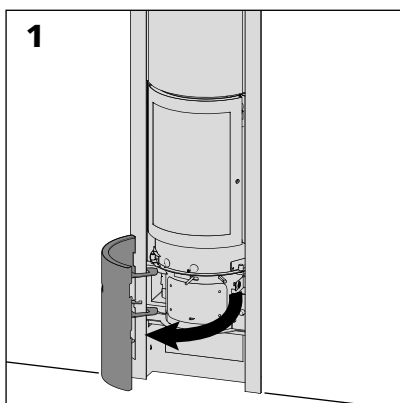
112786 > ...

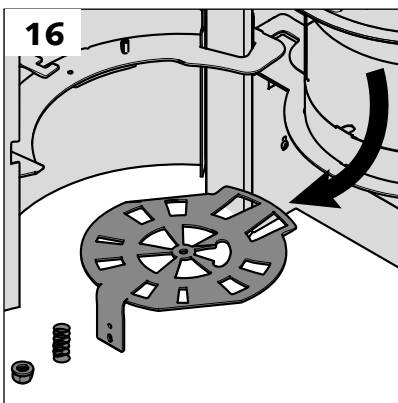
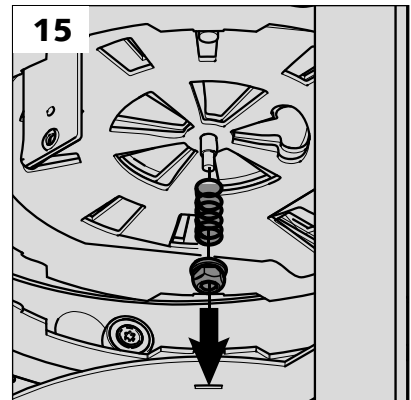
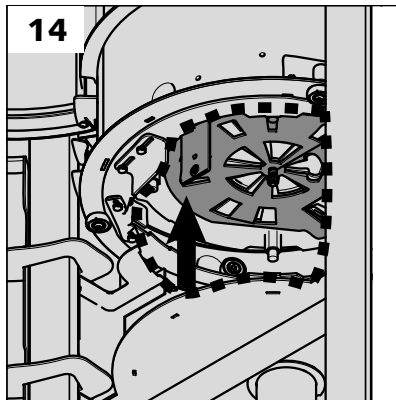
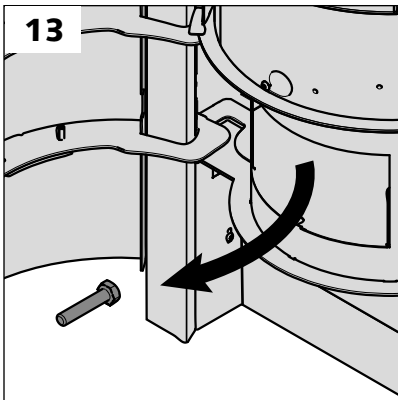
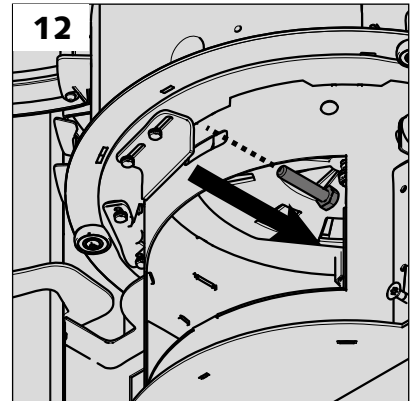
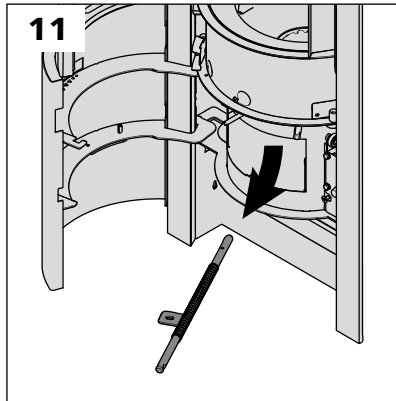
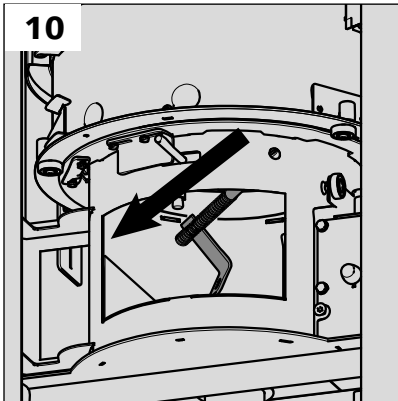


(Ref: 14997154)

Registre
 Luchtregeling
 Damper
 Luftregister

20'

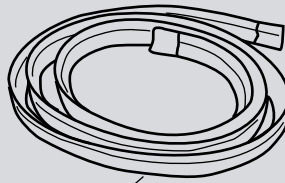




Remplacement du joint de tambour
 Vervanging van de trommeldichting
 Replacement of the drum seal
 Austausch der Trommeldichtung

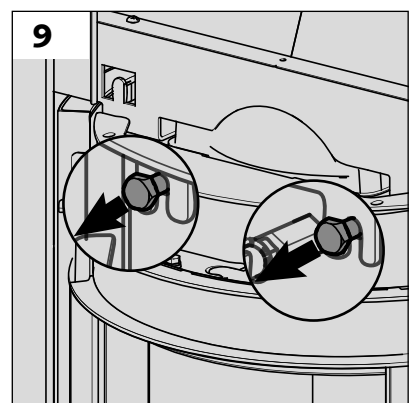
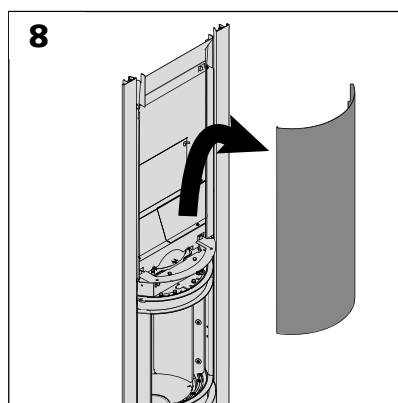
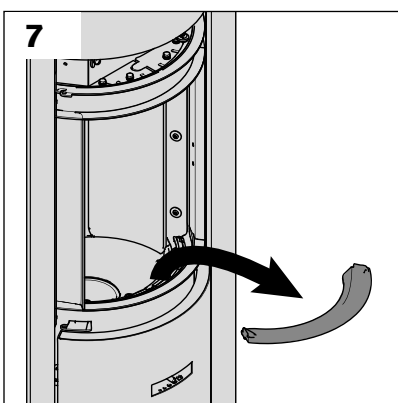
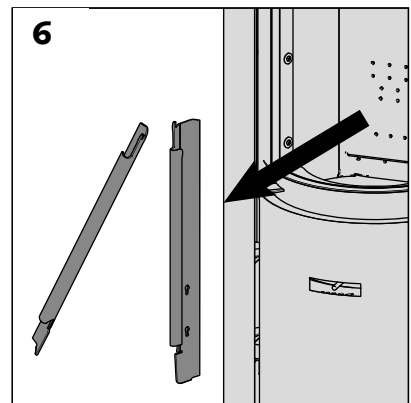
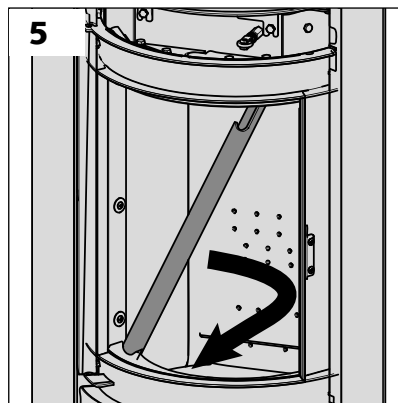
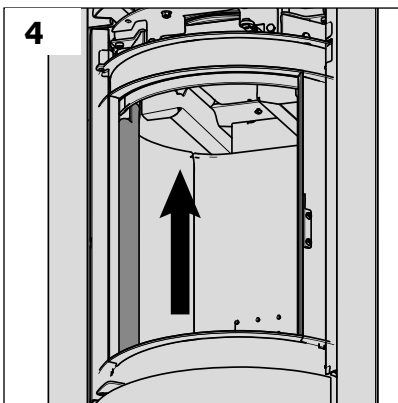
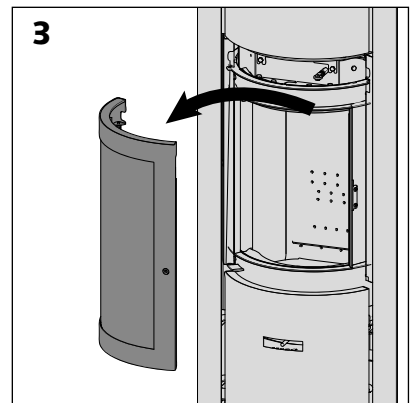
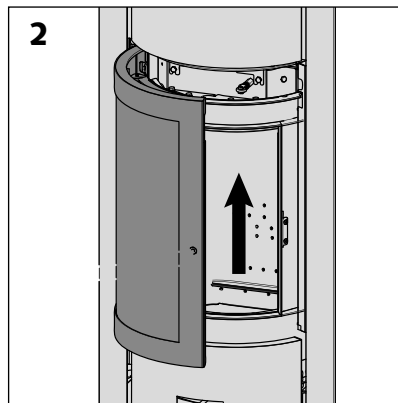
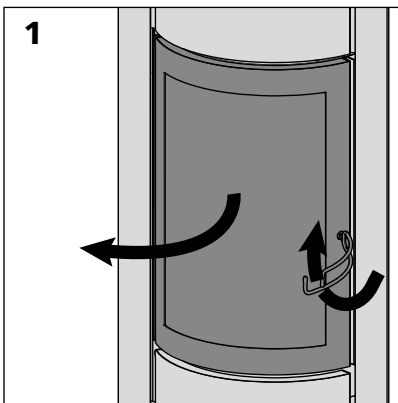
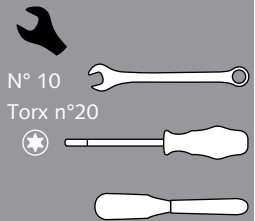
stuv

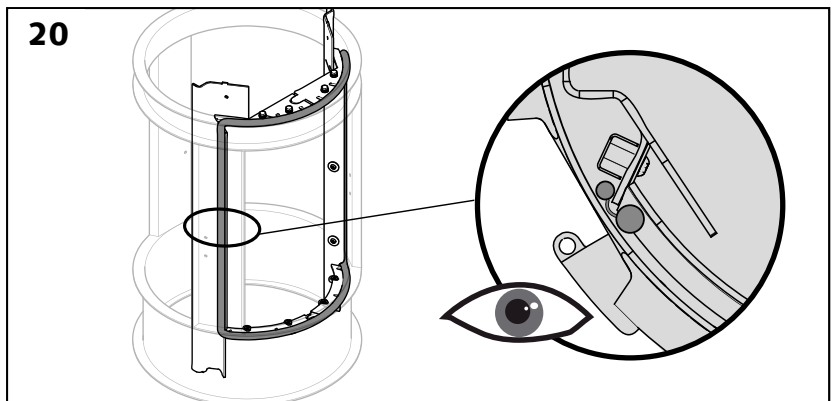
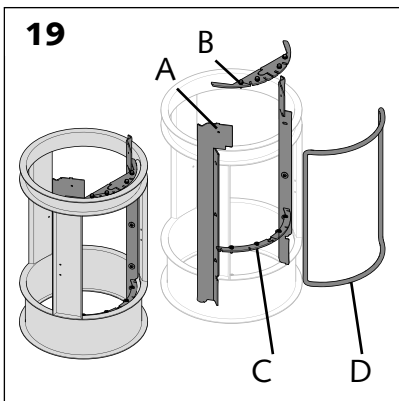
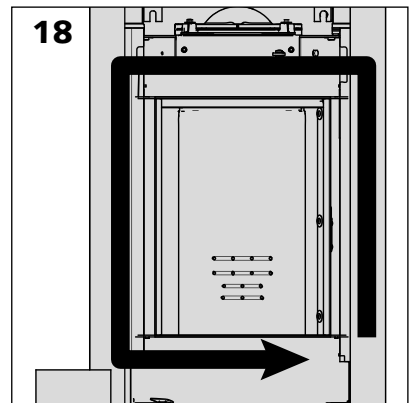
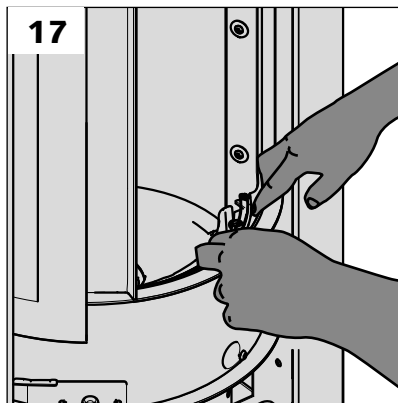
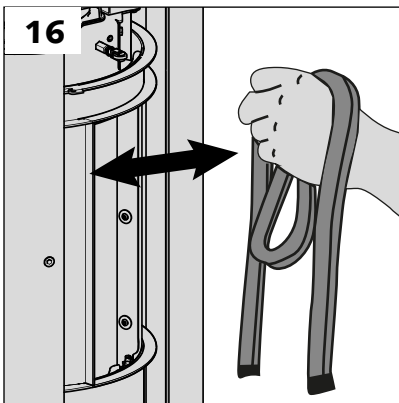
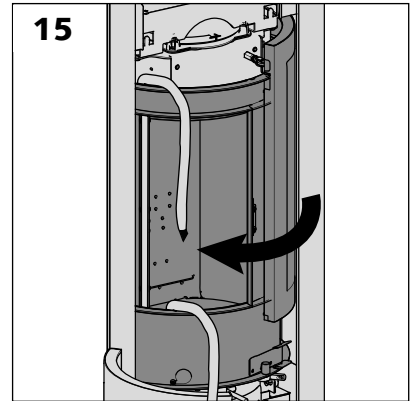
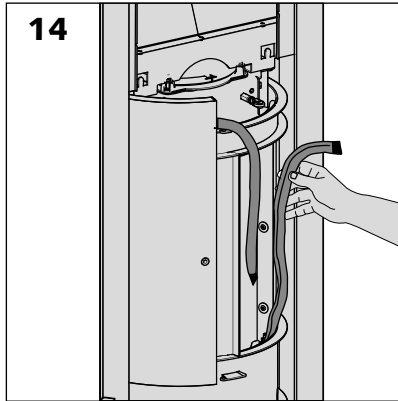
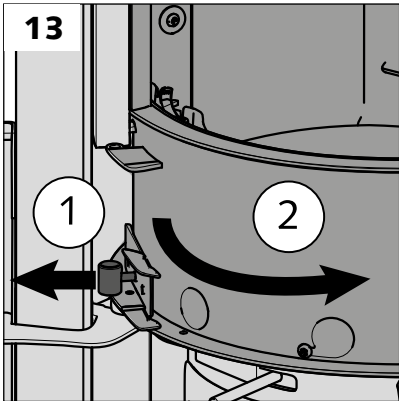
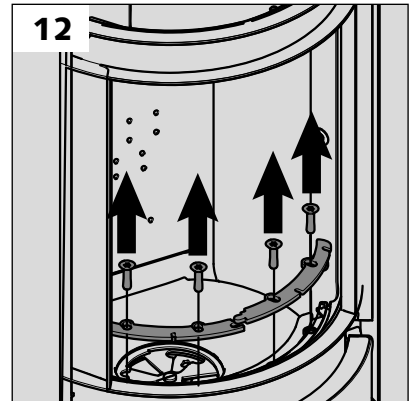
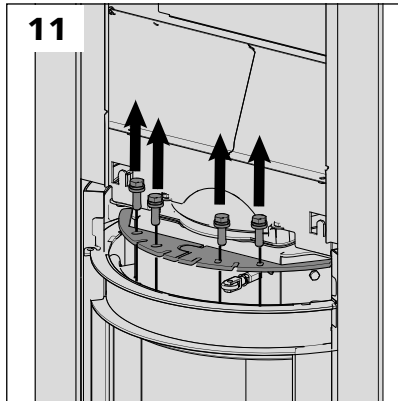
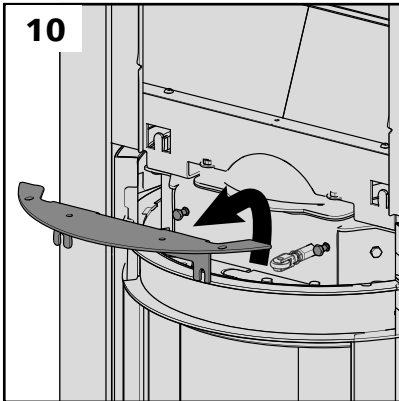
Stûv 30-CIN
 112786 > ...
 Stûv 30-CH
 94751 > ...



Ref: 14005045

Kit joint tambour
 Trommeldichting
 Drum seal kit
 Trommeldichtung





Fr

Le placement du joint doit se faire comme indiqué sur la coupe de l'image 20. C'est la partie la plus étroite qui va être "coincée" tandis que la partie la plus ample reste visible.

Pour le placement du joint, commencer par le bas droit du tambour (Image 17). Faire le tour dans le sens anti-horaire. Le joint (Image 19 pièce D) se fixe entre les plaquettes vissées (Image 19 pièces B et C) et les clés métalliques (Images 19 pièces A).

Attention ! Veiller à tendre le joint sur les parties verticales, le jeu sera laissé sur les parties horizontales hautes et basses.

La partie verticale gauche doit être tendue au maximum pour éviter un frottement excessif et donc une usure prématurée. La partie verticale droite devra être légèrement plus avancée que la partie gauche.

NI

De dichting moet aangebracht worden zoals aangeduid op de doorsnede van afbeelding 20. Het is het meest rechte gedeelte dat "vastgeklemd" zal worden, terwijl het breedste gedeelte zichtbaar blijft.

Begin voor het plaatsen van de dichting bij de rechter onderkant van de trommel (afbeelding 17). Volg de contouren tegen wijzerzin. De dichting (afbeelding 19 stuk D) moet worden bevestigd tussen de schroefplaten (afbeelding 19 stukken B en C) en de metalen dragers (afbeelding 19 stukken A).

Opgelet! De dichting moet worden aangespannen op de verticale gedeeltes en er kan speling worden gelaten op de horizontale bovenste en onderste gedeeltes.

Het verticale gedeelte links moet maximaal worden aangespannen om een overmatige wrijving en dus een vroegtijdige slijtage te vermijden. Het verticale gedeelte rechts moet een klein beetje meer uitspringen dan het gedeelte links.

En

Position the seal as shown in the cross-section of image 20. It is the narrower part that is locked in while the wider part remains visible. When positioning the seal, start with the bottom right of the drum (image 17). Turn in an anti-clockwise direction. The seal (image 19, item D) is attached between the screwed-in plates (image 19, items B and C) and the metal keys (images 19, item A).

Please note! Ensure you stretch the vertical parts of the seal; the slack will be left on the horizontal parts at the top and bottom. The vertical part on the left has to be stretched to the maximum to avoid excessive friction and consequently being worn out prematurely. The vertical part on the right has to be slightly further forward than the left part.

De

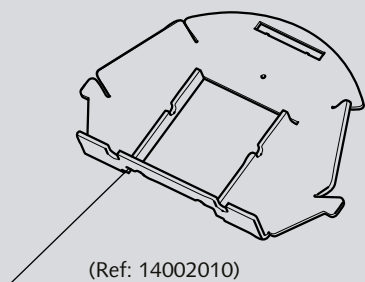
Der Einbau der Dichtung muss wie im Querschnitt der Abbildung 20 gezeigt erfolgen. Der schmale Dichtungsteil wird „eingeklemmt, während der breitere Teil sichtbar bleibt. Beim Einlegen der Dichtung an der unteren rechten Seite der Trommel (Abb. 17) beginnen. Gegen den Uhrzeigersinn umlaufend einsetzen. Die Dichtung (Bild 19, Teil D) wird zwischen den verschraubten Platten (Bild 19, Teile B und C) und den Metallseitenteilen (Bild 19, Teile A) befestigt.

Achtung: Die Dichtung links und rechts (vertikale Stellen) gut straffen, oben und unten (horizontale Stellen) entsprechend lockerer lassen. Vor allem an der linken Seite (vertikal) muss die Dichtung möglichst straff sitzen, um übermäßige Reibung und damit vorzeitigen Verschleiß zu vermeiden. Die Dichtung muss auf der rechten Seite (vertikal) ein bisschen weiter vorstehen als auf der linken Seite.

Remplacement du berceau du déviateur mobile de fumée
 Vervanging van het draagstel van de mobiele rookomleidingsplaat
 Replacement of the mobile smoke deflector cradle
 Austausch der Rauchumleiterhalterung



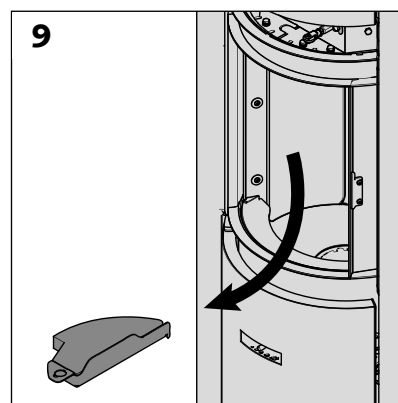
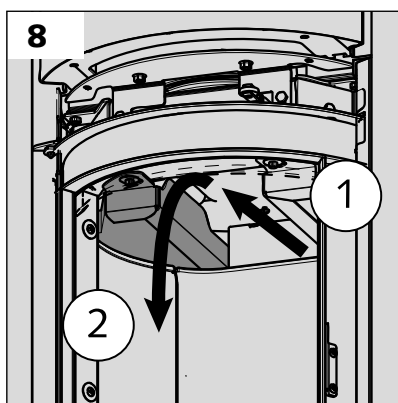
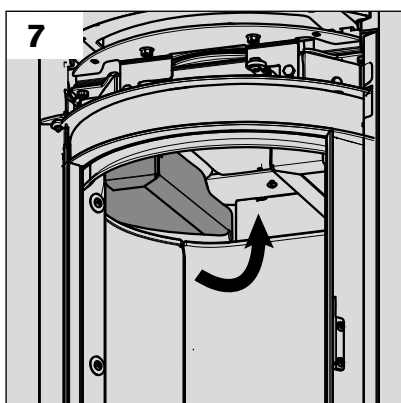
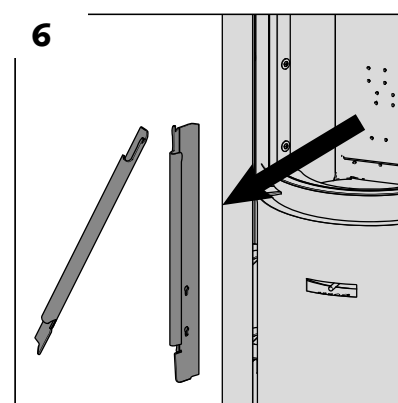
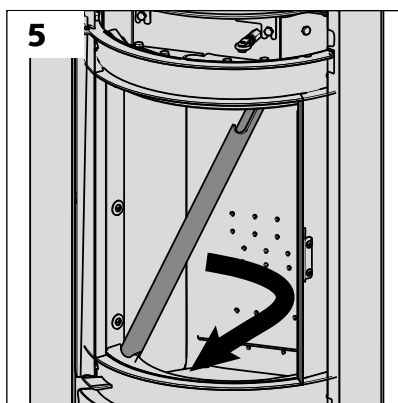
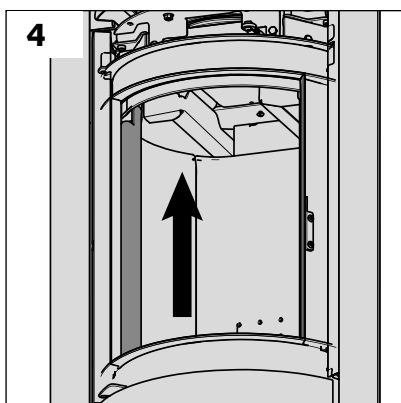
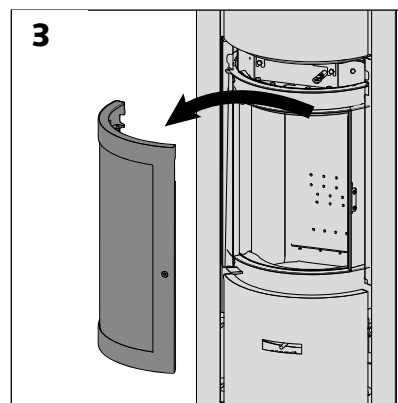
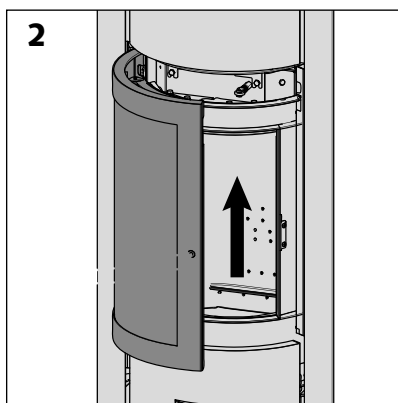
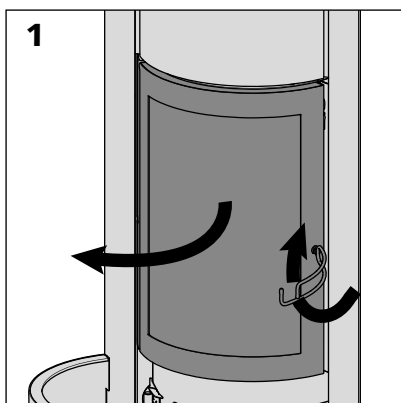
Stuv 30-CB
 94951 > ...
 Stuv 30-CH
 94751 > ...
 Stuv 30-CIN
 112786 > ...

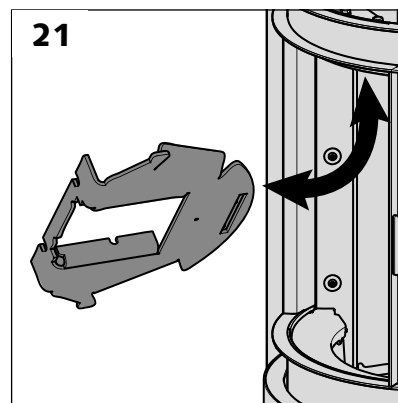
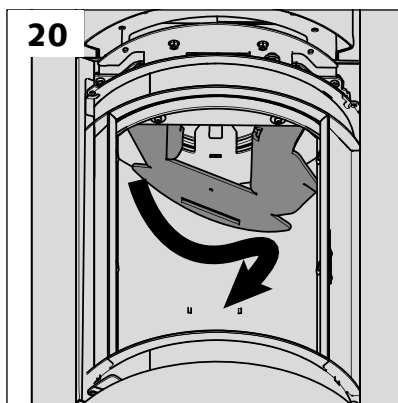
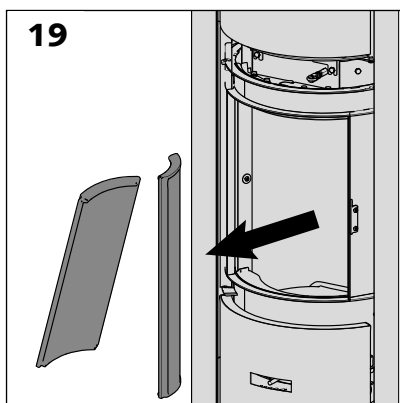
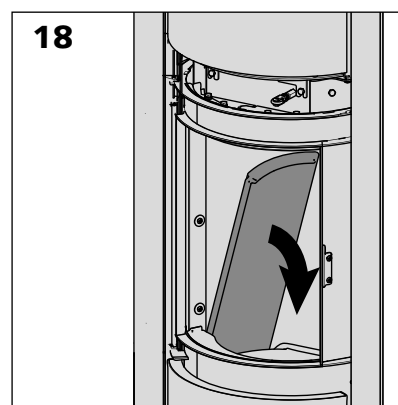
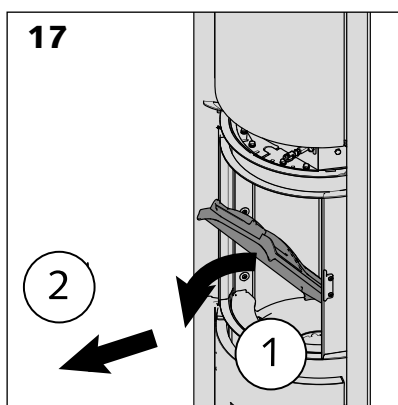
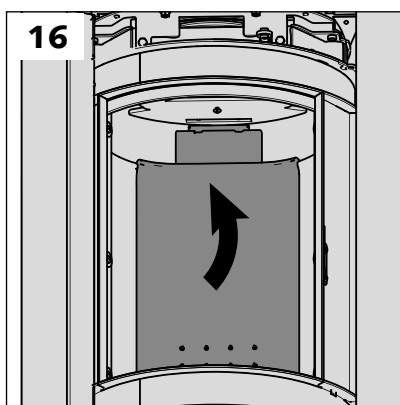
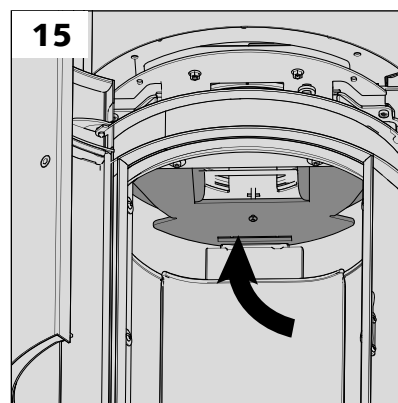
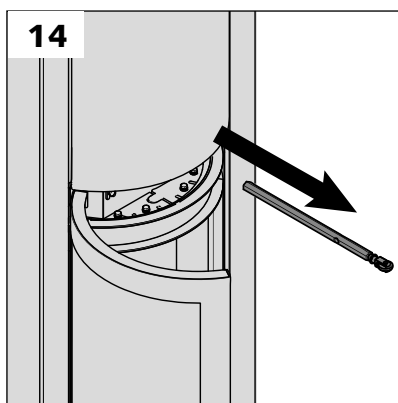
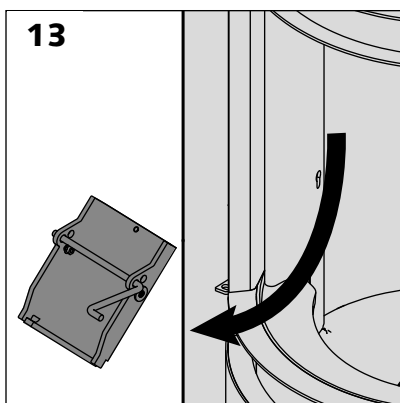
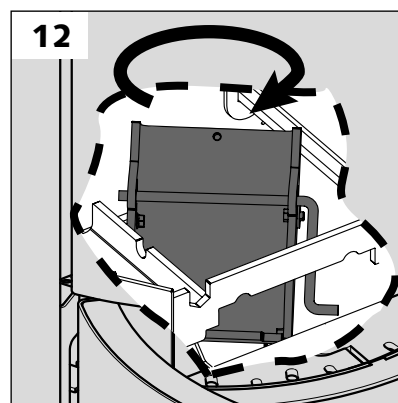
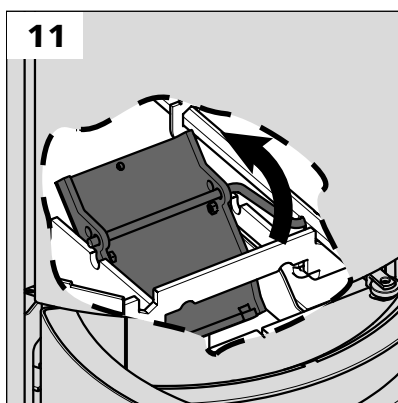
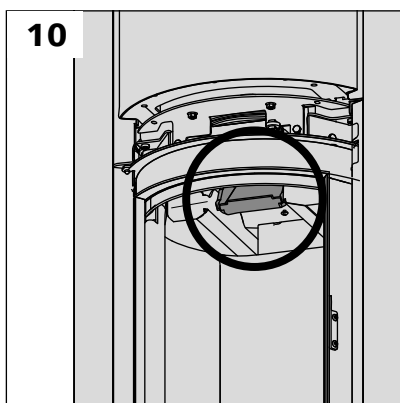


(Ref: 14002010)

Berceau déviateur de fumée
 Draagstel omleidingsplaat
 Smoke deflector cradle
 Träger rauchumlenkung

10 - 15'





**Les foyers Stûv sont conçus
et fabriqués en Belgique par :**

Stûv sa
rue Jules Borbouse 4
B-5170 Bois-de-Villers (Belgium)
info@stuv.com – www.stuv.com

**De Stûv-haarden worden
ontworpen en vervaardigd
in België door:**

Stûv sa
rue Jules Borbouse 4
B-5170 Bois-de-Villers (België)
info@stuv.com – www.stuv.com

**Stûv stoves are designed and
manufactured in Belgium by:**

Stûv sa
rue Jules Borbouse 4
B-5170 Bois-de-Villers (Belgium)
info@stuv.com – www.stuv.com

Importer for the UK

UK Jetmaster Fires Ltd - Unit 2
Peacock Trading Estate, Goodwood
Rd, Eastleigh, Hampshire, SO50 4NT,
Hampshire
T +44 2380 629 513
sales@jetmaster.co.uk
www.jetmaster.co.uk

**Stûv-Kamine werden in Belgien
entworfen und hergestellt von :**

Stûv sa
rue Jules Borbouse 4
B-5170 Bois-de-Villers (Belgien)
info@stuv.com – www.stuv.com

Importateur pour la Suisse :

Lack sa
Chemin de la Foule 13
Case postale 633
CH-2740 Moutier
T +41 [0] 32 493 42 32
stuv@lack-sa.ch – www.lack-sa.ch

Importer for Finland

Ilkka Alatarvas OY
Pikkujärventie 4B
01680 Vantaa
T 400 872 858
www.takkamaailma.com

Importer for Sweden

Eldoform Sverige AB
Slipgatan 2 – 117 39 Stockholm
T 0707 883 53 – www.eldoform.se

Importeur für die Schweiz :

Lack sa
Chemin de la Foule 13
Case postale 633
CH-2740 Moutier
T +41 [0] 32 493 42 32
stuv@lack-sa.ch – www.lack-sa.ch

Importer for Denmark

Stove APS
Aldershvilevej 84 – 2880 Bagsvaerd
T 51 33 10 93

Importer for Estonia

Tulering Kaminasalong Oü
Sopruse 145 – 13417 Tallinn
T +372 56 249 004 - www.tulering.ee



Notice de maintenance Stûv 30-compact	[fr]
Onderhoudshandleiding Stûv 30-compact	[nl]
Maintenance instructions Stûv 30-compact	[en]
Wartungshinweise für Stûv 30-compact	[de]

1211 – SN 112786 > ...

Stûv se réserve le droit d'effectuer des modifications sans préavis. Cette notice a été élaborée avec le plus grand soin ; nous déclinons néanmoins toute responsabilité pour quelq'erreur qui aurait pu s'y glisser.

Stûv behoudt zich het recht voor om wijzigingen uit te voeren zonder voorafgaande kennisgeving. Deze handleiding werd met de grootste zorg opgesteld ; we wijzen echter elke verantwoordelijkheid af voor enige fout die er toch zou zijn ingeslopen.

Stûv reserves the right to make changes without prior notice. These instructions have been produced with the greatest of care. However, we do not accept responsibility for any errors that may have been made.

Stûv behält sich unangekündigte Änderungen vor. Diese Anleitung wurde mit größter Sorgfalt verfasst; dennoch wird für etwaige Fehler keine Haftung übernommen.

Éditeur responsable: Gérard Pitance – rue Jules Borbouse 4 – 5170 Bois-de-Villers – Belgique